CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:

Globaltronics GmbH & Co. KG
Domstraße 19
20095 Hamburg
Germany

www.gt-support.de

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA

00800 093 485 67 **www.gt-support.de**

Typ/Type/Modello: **MCD 244**
Artikel-Nr./N° d'art./Cod. art.: **40786**
12/2014

3 JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI DI GARANZIA

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

TERRIS

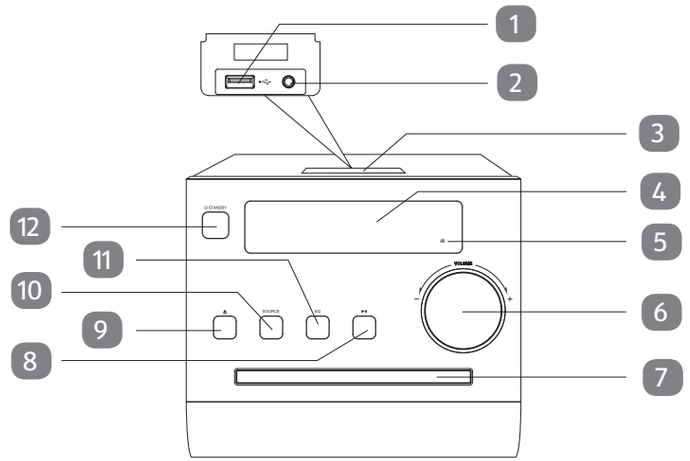
CD-Mikroanlage MCD 244 | Micro-chaîne MCD 244 | Mini-impianto MCD 244

ERSTELLT IN DEUTSCHLAND hanse control myhansecontrol.com
Anwenderfreundliche Anleitung
ID: #05006

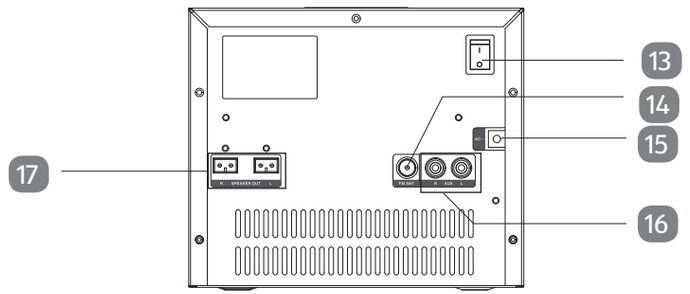
Produkt Info

www.aldi-service.ch

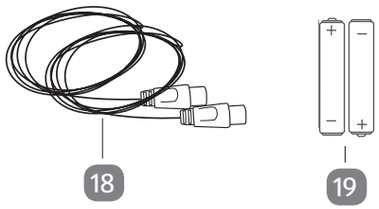
A


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

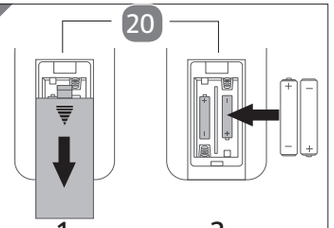
B


13
14
15
16
17

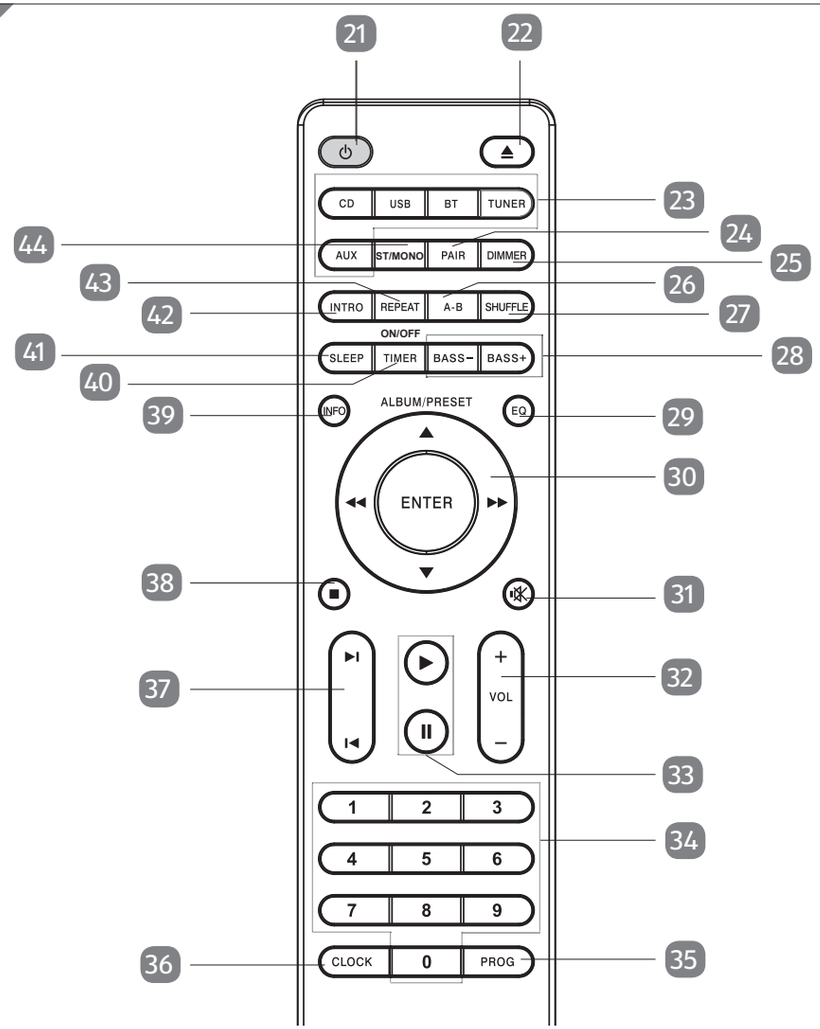
C


18
19

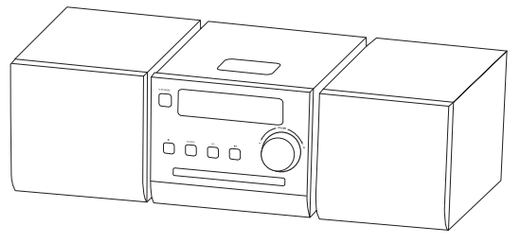
D


20
1.
2.

E


21
22
CD
USB
BT
TUNER
23
24
44
AUX
ST/MONO
PAIR
DIMMER
25
43
26
INTRO
REPEAT
A-B
SHUFFLE
42
27
ON/OFF
41
SLEEP
TIMER
BASS–
BASS+
28
40
39
INFO
ALBUM/PRESET
EQ
29
30
ENTER
38
31
37
VOL
32
33
1
2
3
4
5
6
34
7
8
9
36
CLOCK
0
PROG
35

F



Inhaltsverzeichnis

Übersicht.....2
Lieferumfang/Geräteteile 4
QR-Codes..... 5
Allgemeines..... 6
Anleitung lesen und aufbewahren..... 6
Zeichenerklärung 6
Sicherheit.....7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch..... 7
Sicherheitshinweise 7
Erstinbetriebnahme 10
Mikroanlage und Lieferumfang prüfen.....10
Mikroanlage aufstellen und anschließen.....10
Batterien in Fernbedienung einlegen.....11
Grundfunktionen 12
Mikroanlage ein- und ausschalten.....12
Betriebsart wählen.....12
Display-Helligkeit einstellen.....13
Sleep-Funktion nutzen 13
Kopfhörer anschließen 14
Klangeinstellung.....14
Lautstärke einstellen.....14
Ton stummschalten 14
Basswiedergabe verstärken.....14
Klangfarbe einstellen (Equalizer).....15
Radio-Betrieb 15
Sender einstellen.....15
Sender speichern.....15
RDS-System nutzen 16

Français..... 31
Italiano..... 59

CDs und USB-Datenträger 17
CD einlegen.....17
USB-Datenträger anschließen 18
Wiedergabe von CDs und USB-Datenträgern steuern....18
Titelfolge programmieren 21
Externe Geräte (AUX) 21
Bluetooth® 22
Mikroanlage mit Bluetooth®-Gerät verbinden 22
Bluetooth®-Wiedergabe steuern..... 23
Anruf während der Verbindung..... 23
Uhr-Funktion 24
Uhrzeit automatisch mit RDS einstellen..... 24
Uhr manuell stellen 24
Weckfunktion nutzen 25
Reinigung..... 26
Fehlersuche 27
Technische Daten..... 28
Konformitätserklärung..... 28
Entsorgung..... 29
Verpackung entsorgen 29
Altgerät entsorgen 29
Garantie 87
Verwendung.....91

Lieferumfang/Geräteteile

1 USB-Buchse
2 Kopfhörer-Anschlussbuchse
3 Deckel
4 Display
5 Infrarotsensor
6 Lautstärkeregler
7 CD-Fach
8 Wiedergabe starten / Pause
9 CD-Fach öffnen
10 Betriebsart wählen
11 Klangeinstellung vornehmen
12 Anlage in bzw. aus Standby schalten
13 Hauptschalter
14 Anschluss 75 Ohm-Antenne
15 Netzkabel mit Netzstecker
16 Stereoeingangsbuchsen für externe Geräte
17 Anschlussbuchsen für Lautsprecher
18 FM-Wurfantenne
19 2 Batterien Typ LR03 / AAA, 1,5 V
20 Batteriefach Fernbedienung
21 Anlage in bzw. aus Standby schalten
22 CD-Fach öffnen/schließen
23 Betriebsart direkt wählen
24 Bluetoothverbindung herstellen
25 Helligkeit des Displays einstellen
26 Abschnitt in einem Titel markieren
27 Zufällige Titelwiedergabe
28 Bässe erhöhen/verringern
29 Klangeinstellung vornehmen
30 Hauptbedientaste
31 Stummschaltung ein- / ausschalten
32 Lautstärke erhöhen/verringern
33 Wiedergabe starten / unterbrechen
34 Zifferntasten
35 Programm erstellen / Sender speichern
36 Uhrzeit stellen/anzeigen
37 vorheriger Titel/nächster Titel wählen
gespeicherte Radiosender wählen
38 Wiedergabe stoppen
39 Unterschiedliche Infos aufrufen
40 Wecker stellen/ein- und ausschalten
41 Ausschaltzeit einstellen
42 Alle Titel automatisch 10 Sek. anspielen
43 Wiederholfunktion aktivieren
44 Zwischen Stereo und Mono umschalten

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR= Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht‘s

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*.
Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.*

Ihr Hofer Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer Serviceportal unter www.hofer-service.at.

Produkt Info

www.aldi-service.ch

* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Allgemeines

Anleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser CD-Mikroanlage. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird die CD-Mikroanlage im Folgenden nur „Mikroanlage“ genannt.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Mikroanlage einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an der Mikroanlage führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Mikroanlage an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf der Mikroanlage oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.

Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der CE-Richtlinie.

In der Mikroanlage tastet ein schwacher, aber scharf gebündelter Laserstrahl (Laserklasse 1) die CD-Oberfläche ab. Bei unsachgemäßem Gebrauch kann dieser Strahl eine Gefahr für die Augen sein.
Öffnen Sie die Mikroanlage nicht.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Mikroanlage ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und zum Radio und CD hören konzipiert. Außerdem können Sie mit der Mikroanlage Audiodateien von USB-Geräten (USB-Sticks, MP3-Player) wiedergeben. Mit der integrierten Bluetooth®-Funktion können Audio-Dateien anderer bluetooth-fähiger Geräte (z. B. Smartphone, Tablett-PCs) wiedergegeben werden.

Die Mikroanlage ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt.

Verwenden Sie die Mikroanlage nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!
Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen. Das Typenschild mit den technischen Angaben befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

- Betreiben Sie die Mikroanlage nicht, wenn sie sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel der Mikroanlage beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an den Kundendienst bzw. unsere Service Hotline . Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Uhrenradio vollständig vom Stromnetz zu trennen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In dieser Mikroanlage befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.

- Verwenden Sie die Mikroanlage nur in Innenräumen. Betreiben Sie sie nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Schützen Sie die Mikroanlage vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter (z. B. Kaffeetassen) auf oder neben die Mikroanlage.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Halten Sie die Mikroanlage, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Wenn Sie die Mikroanlage längere Zeit nicht benutzen, sie reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie die Mikroanlage immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

WARNUNG!
Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Diese Mikroanlage kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Mikroanlage unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Mikroanlage spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre von der Mikroanlage und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie die Mikroanlage während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Fernbedienung und Batterien deshalb für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

WARNUNG!
Brandgefahr!

Vermeiden Sie Brandgefahr durch unsachgemäße Aufstellung der Mikroanlage.

- Decken Sie die Mikroanlage nicht ab, z. B. mit Zeitungen, Kissen oder Decken.
- Kerzen und andere offene Flammen müssen zu jeder Zeit von diesem Produkt ferngehalten werden, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

Vermeiden Sie Verletzungsgefahr durch unsachgemäßem Umgang mit Batterien.

- ACHTUNG: Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Umgang mit Batterien. Versuchen Sie nicht, Batterien zu reaktivieren, auseinanderzunehmen, ins Feuer zu werfen oder kurz zu schließen.
- Vermeiden Sie Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

HINWEIS!
Gefahr von Sachschäden!

Unsachgemäßer Umgang mit der Mikroanlage kann zu Beschädigungen der Mikroanlage führen.

- Kombinieren Sie die Mikroanlage nicht mit Teilen anderer Geräte. Schließen Sie z. B. keine anderen Lautsprecher an.
- Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn Sie die Mikroanlage länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Setzen Sie Batterien keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Erhöhte Auslaufgefahr.

Erstinbetriebnahme

Mikroanlage und Lieferumfang prüfen

1. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A + C**).
2. Nehmen Sie die Mikroanlage aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob die Mikroanlage oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Mikroanlage nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Mikroanlage aufstellen und anschließen

WARNUNG!
Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie die Mikroanlage nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typschild übereinstimmt.
- Schließen Sie die Mikroanlage nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie die Mikroanlage bei einem Störfall schnell von Stromnetz trennen können.

WARNUNG!
Brandgefahr!

Bei unsachgemäßer Aufstellung besteht Brandgefahr!

- Schützen Sie die Mikroanlage vor Überhitzung: Bedecken Sie nicht die Lüftungsschlitze. Wenn Sie die Mikroanlage in einem Regal aufstellen, halten Sie an allen Seiten einen Abstand von mindestens 10 cm ein.

HINWEIS!
Gefahr von Sachschäden!

An der Unterseite von Mikroanlage und Lautsprechern befinden sich Gummifüße. Da Möbel bzw. Bodenoberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gummifüße angreifen und aufweichen.

- Legen Sie eine rutschfeste Unterlage unter die Mikroanlage.

1. Stellen Sie die Mikroanlage auf eine stabile, ebene und vibrationsfreie Fläche. Platzieren Sie die Lautsprecher rechts und links vom Hauptgerät möglichst im gleichen Abstand (siehe **Abb. F**).
2. Verbinden Sie die Stecker der Lautsprecherkabel mit den Lautsprecher Anschluss-Buchsen SPEAKER OUT R/L 17 auf der Rückseite des Hauptgerätes.
3. Wickeln Sie die FM-Wurfantenne 18 vollständig ab.
4. Stecken Sie den Stecker der Wurfantenne in den Anschluss FM ANT 14 . Befestigen Sie das andere Ende der Wurfantenne möglichst hoch an einer Wand oder einem Regal, z. B. mit einem Klebestreifen oder einer Nadel.

HINWEIS!
Sie können auch einen Kabelanschluss mit dem Anschluss FM ANT verbinden. Verwenden Sie hierzu ein 75 Ohm-Koaxialkabel mit Antennenstecker.

5. Stecken Sie den Netzstecker 15 in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.

Batterien in Fernbedienung einlegen

HINWEIS!
Gefahr von Sachschäden!

Durch unsachgemäßen Umgang mit Batterien kann die Mikroanlage beschädigt werden.

- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.

1. Öffnen Sie das Batteriefach 20 auf der Rückseite der Fernbedienung (siehe **Abb. D**).
2. Legen Sie zwei Batterien des Typs LR03 19 so ein, wie auf dem Boden des Batteriefachs abgebildet. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Grundfunktionen

HINWEIS!

- In der Bedienungsanleitung wird in der Regel die Bedienung mit der Fernbedienung beschrieben.
- Richten Sie die Fernbedienung innerhalb eines Bereiches von rund 60° und einer Entfernung von maximal 5 m ohne Hindernisse auf den Infrarotsensor am Hauptgerät.

Mikroanlage ein- und ausschalten

- Mit dem Hauptschalter I/O 13 schalten Sie die Mikroanlage ein (und später wieder aus).
  Beim Einschalten startet die Mikroanlage im Standby-Betrieb (Standby-LED im Display 4 leuchtet rot).
- Drücken Sie die Taste ⏻ 21 .
  Die Mikroanlage startet mit den zuletzt gewählten Einstellungen (Betriebsart, Sender und Lautstärke). Im Display wird kurz HELLO angezeigt.
- Drücken Sie die Taste ⏻ erneut, um die Mikroanlage in den Standby-Betrieb zu schalten.
  Es erscheinen kurz STANDBY und die Uhrzeit, dann erlischt die Display-Anzeige.

HINWEIS!

Die Mikroanlage bleibt nach dem Ausschalten mit ⏻ in Bereitschaft (Standby) und verbraucht dabei weiter Strom. Wenn Sie das nicht möchten oder wenn Sie die Mikroanlage längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie die Mikroanlage mit dem Hauptschalter I/O 13 aus. Ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Steckdose. Sie müssen dann später Uhr- und Weckzeit neu einstellen.

Betriebsart wählen

- Drücken Sie bei eingeschalteter Mikroanlage wiederholt die Taste SOURCE 10 an der Mikroanlage, um zwischen den verschiedenen Betriebsarten zu wählen.
- Oder drücken Sie die entsprechende Taste 23 auf der Fernbedienung, um die gewünschte Betriebsart direkt auszuwählen.

So rufen Sie die unterschiedlichen Betriebsarten auf:

Taste	Display	Funktion
CD	CD	CD-Spieler
USB	USB	USB-Stick
TUNER	FM	Radio
AUX	AUX	Über AUX R/L angeschlossenes Gerät
BT	BT	Über Bluetooth verbundenes Gerät

Display-Helligkeit einstellen

– Drücken Sie wiederholt die Taste DIMMER 25, um die Helligkeit des Displays in 4 Stufen einzustellen.

Sleep-Funktion nutzen

Mit der Sleep-Funktion können Sie eine Zeit festlegen, nach der die Mikroanlage automatisch ausschaltet (Standby-Modus).

1. Drücken Sie die Taste SLEEP 41.
   Im Display 4 erscheint SLEEP und „120“. Falls SLEEP schon aktiviert war, erscheint die Restlaufzeit bis zum Ausschalten.
2. Wählen Sie durch wiederholtes Drücken der Taste SLEEP die gewünschte Zeitspanne ein: 120, 90, 60, 30, 15, 10 Minuten oder 00 (Aus).
   Nach ca. 3 Sekunden erscheint wieder die normale Anzeige und die Einstellung ist gespeichert.

HINWEIS!

- Bei aktivierter Sleep-Funktion können Sie durch kurzes, einmaliges Drücken der Taste SLEEP die verbleibende Zeit abrufen.
- Um die laufende Sleep-Funktion zu deaktivieren, wählen Sie die Einstellung „00“.

Kopfhörer anschließen

WARNUNG!
Gefahr von Gehörschäden!

WARNUNG! Das zu laute Hören von Musik über einen Ohr- oder Kopfhörer erzeugt übermäßigen Schalldruck und kann zum Verlust des Hörvermögens führen. Beugen Sie Gesundheitsschäden vor und vermeiden Sie dauerhaftes Hören mit hoher Lautstärke über Kopf- und Ohrhörer..

– Stellen Sie eine moderate Lautstärke ein.

1. Stellen Sie mit dem Lautstärkeregler VOLUME 6 die niedrigste Lautstärke ein.
2. Öffnen Sie durch Drücken auf den hinteren Rand des Deckels 3 das Fach mit der Kopfhörer-Anschlussbuchse 2.
3. Stecken Sie den 3,5mm Klinkenstecker eines Kopfhörers in die Kopfhörer-Anschlussbuchse 2 (Kopfhörer nicht im Lieferumfang enthaltenen).
   Die Lautsprecher sind stummgeschaltet.
4. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.

Klangeinstellung

Lautstärke einstellen

– Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit den Tasten VOL -/+ 32 auf der Fernbedienung oder VOLUME -/+ 6 an der Mikroanlage ein.
  Die Einstellung wird im Display 4 angezeigt und gespeichert.

Ton stummschalten

– Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste 🔇 31, um den Ton aus- und einzuschalten. Im Display 4 blinkt MUTING.
– Schalten Sie den Ton wieder ein, indem Sie erneut die Taste 🔇 31 drücken oder eine der VOL-Tasten -/+ 32 auf der Fernbedienung oder VOLUME -/+ 6 drücken.

Basswiedergabe verstärken

– Drücken Sie die Taste BASS -/+ 28, um die Bässe anzuheben bzw. abzusenken.

Klangfarbe einstellen (Equalizer)

Die Mikroanlage verfügt über fünf Equalizer-Einstellungen, mit denen Sie die Klangwiedergabe unterschiedlicher Musikstile betonen können. Rockmusik wird dadurch z. B. basslastiger und druckvoller.

– Drücken Sie wiederholt die Taste EQ 29, um zwischen den Klangeinstellungen POP, CLASSIC, ROCK, JAZZ und FLAT zu wählen.

Radio-Betrieb

– Drücken Sie die Taste TUNER 23, um die Betriebsart Radio FM (=UKW) zu wählen.

Sender einstellen

– Stellen Sie mit den Tasten ◂◂/▸▸ 30 den gewünschten Sender ein. Drücken Sie nur kurz, bewirkt das eine Änderung um 0,05 MHz.
– Drücken Sie die Taste ◂◂/▸▸ 30 ca. 1 Sekunde, um den automatischen Suchlauf zu aktivieren. Der Suchlauf endet beim ersten Sender mit ausreichend starkem Signal.
– Stoppen Sie einen Suchlauf, indem Sie erneut ◂◂/▸▸ 30 drücken.

Bei schlechtem Empfang:

– Versuchen Sie den Radio-Sender auf einer anderen Frequenz zu empfangen.
– Probieren Sie verschiedene Positionen der Wurfantenne 18 aus.
– Drücken Sie die Taste ST/MONO 44, um bei schwachem Senderempfang von Stereo- auf Mono-Empfang zu schalten.
– Wählen Sie ggf. einen anderen Standort für die Mikroanlage.

Sender speichern

Sie können bis zu 30 UKW-Sender speichern.

Automatische Sendersuche

Die automatische Sendersuche sucht und speichert automatisch die ersten 30 Sender mit ausreichendem Empfang.

1. Drücken Sie die Taste TUNER 23, um die Betriebsart Radio FM (=UKW) zu wählen.
2. Drücken Sie die Taste PROG 35 ca. 3 Sekunden, bis AUTO im Display 4 angezeigt wird.
   Die Sendersuche beginnt und die ersten 30 gefundenen Sender werden automatisch mit aufsteigender Frequenz auf den Programmplätzen 1 bis 30 gespeichert. Danach wird der Sender auf dem ersten Programmplatz automatisch wiedergegeben.

Sender manuell speichern

1. Drücken Sie die Taste TUNER 23, um die Betriebsart Radio FM (=UKW) zu wählen.
2. Stellen Sie mit den Tasten ◂◂/▸▸ 30 den gewünschten Sender ein.
3. Drücken Sie die Taste PROG 35.
   Im Display 4 blinkt ein Programmplatz z. B. 03.
4. Drücken Sie wiederholt die Tasten ⏮/⏭ 37 oder geben Sie die Programmplatznummer mit den Tasten 0 ... 9 34 ein (drücken Sie z. B für den Programmplatz 5 zuerst die Taste 5 und dann ENTER 30).
   Die Programmplatznummern werden im Display angezeigt.
5. Speichern Sie den Sender, indem Sie die Taste PROG drücken.

HINWEIS!

Gespeicherte Sender werden gelöscht, wenn Sie den zugewiesenen Programmplatz überschreiben.

Gespeicherte Sender aufrufen

- Drücken Sie wiederholt die Tasten ⏮/⏭ 37.
- Oder geben Sie die Programmplatznummer mit den Tasten 0 ... 9 ein (drücken Sie z. B für den Programmplatz 5 zuerst die Taste 5 und dann ENTER 30).

Einzelnen Programmplatz löschen

1. Drücken Sie die Taste TUNER 23, um die Betriebsart Radio FM (=UKW) zu wählen.
2. Drücken Sie wiederholt die Tasten ⏮/⏭ 37 oder geben Sie die Programmplatznummer mit den Tasten 0 ... 9 34 ein.
3. Drücken Sie die Taste ■ 38 ca. 3 Sekunden, bis DELETE im Display 4 angezeigt wird.
   Der Programmplatz ist gelöscht.

RDS-System nutzen

Die CD-Mikroanlage ist mit dem Radio Daten System RDS ausgerüstet. RDS ist ein Service der Rundfunkanstalten. Dabei werden zusätzlich zum Radioprogramm auf einer besonderen Frequenz verschiedene Informationen übertragen.

RDS übermittelt mehrere Informationen und Funktionen, unter anderem:

- Der Sendername oder die Senderkennung werden angezeigt.
- PTY: Enthält die Information, zu welcher Sparte das empfangene Programm gehört (Pop, Klassik, Info, Sport etc.). Wird dem Sender kein PTY-Profil zugeordnet, erscheint NO PTY in der Anzeige.

- Überträgt der gewählte Sender gerade ein Uhrzeitsignal, dann wird die Uhrzeit angezeigt, z. B. RDS 15:00. Ansonsten erscheint RDS CLK im Display 4.
- Die Frequenz wird angezeigt, danach erscheint ggf. Text oder der Sendername im Display.
- RT: Zusatzinformationen werden angezeigt, z. B. der aktuelle Musiktitel oder Interpret.

HINWEIS!
Nicht alle Rundfunkanstalten bieten den kompletten Service von RDS an.

– Drücken Sie die Taste INFO 39, um zwischen den fünf RDS-Diensten umzuschalten.

CDs und USB-Datenträger

CD einlegen

1. Wählen Sie mit der Taste CD 23 die Betriebsart CD.
2. Öffnen Sie das CD-Fach 7, indem Sie die Taste ⏏ 22 drücken.
   Im Display 4 erscheint OPEN.
3. Legen Sie die CD mit der bedruckten Seite nach oben ein.
4. Schließen Sie das CD-Fach durch Drücken der Taste ⏏.
   Im Display erscheint kurz CLOSE und danach LOADING.
5. Starten Sie die Wiedergabe durch Drücken der Taste ▶ 33, wenn die Wiedergabe nicht automatisch startet.

HINWEIS!
- Wird nach dem Einlegen der CD im Display NO CD angezeigt, ist möglicherweise keine Audio-CD eingelegt, sondern eine Daten-CD.
  NO CD wird auch angezeigt, wenn sich keine CD im Fach befindet oder die CD verkehrt herum eingelegt ist.
- Titel, die auf MP3-CDs nicht in Ordnern gespeichert sind, werden im ROOT-Verzeichnis erkannt und beim Abspielen zuerst gespielt.
  Die Anzeige dafür ist ALB 001.

Nachdem alle Titel gespielt wurden, stoppt die Wiedergabe.

– Wechseln Sie den Ordner, indem Sie die Tasten ▲/▼ 30 drücken.

USB-Datenträger anschließen

HINWEIS!

Gefahr von Sachschäden und Datenverlust!

Beim Entfernen des USB-Datenträgers muss die Mikroanlage ausgeschaltet sein, andernfalls kann es zu Datenverlusten und Beschädigungen am USB-Datenträger oder der Mikroanlage kommen.

– Schalten Sie immer zuerst die Mikroanlage aus.

– Verwenden Sie kein USB-Kabel zum Anschluss von USB-Datenträgern an die USB-Schnittstelle. Die USB-Schnittstelle ist nur zum direkten Anschluss ausgelegt, z. B. von einem USB-Stick.
– Schließen Sie an der USB-Buchse beispielsweise MP3-Player mit USB-Anschluss oder USB-Sticks an.
– Schließen Sie keine USB-Festplatten an.
– Verwenden Sie USB-Sticks mit maximal 128 GB.

1. Wählen Sie mit der Taste USB 23 die Betriebsart USB.
2. Öffnen Sie durch Drücken auf den hinteren Rand des Deckels 3 das Fach mit der USB-Buchse 1.
3. Stecken Sie den Stecker Ihres USB-Gerätes in die USB-Buchse.
   Das Inhaltsverzeichnis wird geladen und READ USB erscheint im Display 4.
   Dieser Vorgang kann etwas dauern.
4. Starten Sie die Wiedergabe durch Drücken der Taste ▶ 33, wenn die Wiedergabe nicht automatisch startet.

HINWEIS!

Titel, die nicht in Ordnern gespeichert sind, werden im ROOT-Verzeichnis erkannt und beim Abspielen zuerst gespielt.
Die Anzeige dafür ist ALB 001.

Wiedergabe von CDs und USB-Datenträgern steuern

Funktion	Taste
Start	Taste ▶ 33 drücken
Pause	Taste ⏸ 33 drücken
Stopp	Taste ■ 38 drücken

Schneller Vorlauf	Taste ▶▶ 30 gedrückt halten
Schneller Rücklauf	Taste ◀◀ 30 gedrückt halten
Nächster Titel	Taste ▶| 37 drücken
Vorheriger Titel	Taste|◀ 37 2x drücken
Zum Titelanfang	Taste |◀ 37 1x drücken
	nur MP3-CD / USB-Datenträger
Ordner wählen	Tasten ▲▼ 30 drücken

ID-Tags ein- und ausschalten

Während der Wiedergabe von MP3-Dateien werden nacheinander der Titel, der Interpret und der Name des Albums angezeigt. Diese Anzeige ist nur möglich, wenn die entsprechenden Daten mit den Titeln gespeichert wurden. Asiatische ID3-Tags können nicht angezeigt werden.

– Drücken Sie die Taste INFO 39, um ID3-Tags aus- und einzuschalten.

Restlaufzeit anzeigen (Musik-CD)

– Drücken Sie wiederholt die Taste INFO 39 während der Wiedergabe einer Musik-CD, um …
  - die Restlaufzeit des Titels,
  - die aktuelle Spieldauer der CD,
  - die Restlaufzeit der CD,
  - die Laufzeit des Titels anzuzeigen.

Wiederholfunktion (REPEAT)

Die Repeat-Funktion bietet Ihnen die Möglichkeit, einen Titel, einen Ordner (nur MP3-CD und USB-Gerät), alle Titel oder eine programmierte Titelfolge beliebig oft zu wiederholen.

– Drücken Sie mehrfach die Taste REPEAT 43, um die Funktion ein- und wieder auszuschalten.
  - RPT ONE: Der gewählte Titel wird wiederholt. Wenn ein anderer Titel wiederholt werden soll, wählen Sie diesen zuvor mit den Tasten |◀/▶| 37 aus.
  - RPT ALL: Die gesamte CD, alle Ordner oder eine programmierte Titelfolge werden wiederholt.
  - RPT OFF: Die Wiederholfunktion ist ausgeschaltet.

HINWEIS!
Die Funktion erlischt auch, wenn Sie den Wiedergabemodus wechseln oder die Mikroanlage ausschalten.

Zufällige Wiedergabe

Bei der zufälligen Wiedergabe werden alle Titel einer CD oder eines USB-Gerätes in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

– Drücken Sie die Taste SHUFFLE 27, um die Zufallswiedergabe ein- und auszuschalten.
SHUFFLE erscheint kurz im Display 4, wenn Sie die Funktion einschalten,
SHUF OFF erscheint, wenn Sie die Funktion ausschalten.

HINWEIS!
Die Funktion erlischt auch, wenn Sie den Wiedergabemodus wechseln oder die Mikroanlage ausschalten.

Titel anspielen

Nach dem Einschalten der Intro-Funktion werden alle Titel nacheinander für jeweils 10 Sekunden gespielt.

– Drücken Sie die Taste INTRO 42, um die Funktion ein- und wieder auszuschalten.
INTR ON erscheint kurz im Display 4, wenn Sie die Funktion einschalten,
INTR OFF erscheint wenn Sie die Funktion ausschalten.

Titelabschnitte wiederholen

Sie können Titelabschnitte selbst definieren und als Schleife endlos wiederholen.

1. Drücken Sie die Taste A-B 26 während der Wiedergabe, um die Startmarkierung zu setzen.
2. Drücken Sie erneut die Taste A-B 26, um die Endmarkierung zu setzen.
RPT A-B wird im Display 4 angezeigt, wenn die Funktion eingeschaltet ist.
Der Titel wird nun endlos zwischen diesen beiden Markierungen wiederholt.
3. Drücken Sie ein weiteres Mal A-B 26, um den Titel weiterlaufen zu lassen.
A-B OFF erscheint nach dem Ausschalten der Funktion.

Titelfolge programmieren

Sie können bis zu 20 Titel in beliebiger Reihenfolge programmieren.

HINWEIS!

- Drücken Sie die Taste ■ 38, um die Programmierung zu verlassen. Im Display 4 erscheint CLEAR.
- Sie können mit den Tasten ⏮/⏭ 37 im Programm zu anderen Titeln springen.

1. Wählen Sie die Betriebsart CD oder USB.
2. Stoppen Sie die Wiedergabe mit der Taste ■ 38.
3. Drücken Sie die Taste PROG 35. Im Display 4 erscheint P01 T001, T001 blinkt.
4. Wählen Sie mit den Tasten ⏮/⏭ 37 den ersten Titel aus.
5. Drücken Sie PROG, um den Titel zu speichern. Im Display erscheint P02 TXXX. TXXX blinkt und zeigt den zuletzt gewählten Titel an.
6. Wiederholen Sie die Schritte 3. bis 5., um weitere Titel zum Programm hinzuzufügen. Wenn Sie mehr als 20 Titel speichern, erscheint FULL im Display.
7. Starten Sie das Programm, indem Sie die Taste ▶ 33 drücken.

Programm löschen

Sie können ein Programm auf unterschiedliche Art löschen:

- Drücken Sie 2x die Taste ■ 38. Im Display 4 erscheint PRG CLR.
- Öffnen Sie das CD-Fach.
- Schalten Sie die Mikroanlage in Standby oder aus.
- Ändern Sie die Betriebsart.

Externe Geräte (AUX)

Mit der Taste AUX 23 wählen Sie die Betriebsart AUX und können damit ein an die Mikroanlage angeschlossenes, externes Audio-Gerät nutzen.

HINWEIS!

Gefahr von Sachschäden!

Durch unsachgemäßer Umgang, können Mikroanlage und externes Audio-Gerät beschädigt werden.

- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie diese miteinander verbinden, und beachten Sie die Anleitungen der Geräte, die Sie anschließen möchten.

HINWEIS!

Für den Anschluss externer Geräte benötigen Sie ein Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten). Das Kabel muss an einem Ende zwei Cinchstecker für die Buchsen AUX R/L haben. Welcher Stecker sich am anderen Ende befinden muss, hängt vom Audioausgang des externen Gerätes ab.

Über die Buchsen AUX R/L 16 können Sie z. B. einen MP3-Player (über dessen Kopfhörerausgang mit einem nicht im Lieferumfang enthaltenen Adapterkabel Stereoklinkenstecker 3,5 mm auf 2x Cinch) anschließen.

1. Verbinden Sie mit einem Audiokabel den Audioausgang des externen Gerätes mit den Buchsen AUX R/L 16.
2. Schalten Sie die Mikroanlage mit der Taste ⏻ 21 ein.
3. Wählen Sie mit der Taste AUX 23 die Betriebsart AUX.
4. Starten Sie die Wiedergabe am angeschlossenen Gerät.

   Die Steuerung der Wiedergabe erfolgt über das externe Gerät, die Lautstärke können Sie auch über die Mikroanlage einstellen.
5. Schalten Sie die Mikroanlage und das externe Gerät aus, bevor Sie die Verbindung wieder trennen.

HINWEIS!

Ist die Wiedergabe verzerrt, kann es daran liegen, dass der Audiopegel am externen Gerät zu hoch eingestellt ist. Regeln Sie die Lautstärke am externen Gerät herunter und erhöhen Sie stattdessen die Lautstärke an der Mikroanlage.

Bluetooth®

Die Funktechnik Bluetooth® ermöglicht es, dass Sie zwischen Bluetooth®-fähigen Geräten kabellos Daten austauschen können.

Sie können z. B. von einem mit Bluetooth® ausgerüsteten Mobiltelefon dort gespeicherte Musikdateien abspielen und mit der CD-Mikroanlage wiedergeben.

Mikroanlage mit Bluetooth®-Gerät verbinden

1. Schalten Sie die Mikroanlage mit der Taste ⏻ 21 ein .
2. Wählen Sie mit der Taste BT 23 die Betriebsart Bluetooth.
   Im Display 4 erscheint kurz BT und danach NO BT.
3. Aktivieren Sie die Bluetooth®-Verbindung des Abspielgerätes.
   Das Abspielgerät sucht nun nach Geräten, mit denen es sich verbinden kann und sollte nach kurzer Zeit die Gerätekennung „MCD 244“ anzeigen.

4. Stellen Sie am Abspielgerät die Verbindung zur CD-Mikroanlage her. Aktivieren Sie dazu die Meldung „MCD 244“ auf dem Abspielgerät. Wenn die Verbindung hergestellt ist, erscheint z. B. die Meldung „Verbunden“ auf dem Abspielgerät.

HINWEIS!

- Ausführliche Informationen über die Bluetooth®-Funktion Ihres Abspielgerätes finden Sie in dessen Bedienungsanleitung.
- Falls beim Koppeln ein Code eingegeben werden muss, geben Sie als Code „0000“ am Abspielgerät ein.
- Erster Verbindungsaufbau (nicht bei allen Geräten notwendig): Drücken Sie die Taste PAIR 24, um die beiden Geräte miteinander zu verbinden. Im Display 4 erscheint PAIR.

5. Starten Sie die Wiedergabe am Abspielgerät (ggf. wird diese auch automatisch gestartet).

Bluetooth®-Wiedergabe steuern

Funktion	Taste
Start	Taste ▶ 33 drücken
Pause	Taste ⏸ 33 drücken
Nächster Titel	Taste ⏭ 37 drücken
Vorheriger Titel	Taste ⏮ 37 drücken

HINWEIS!

- Ist die Wiedergabe verzerrt, kann es daran liegen, dass der Audiopegel am externen Gerät zu hoch eingestellt ist. Regeln Sie die Lautstärke am externen Gerät herunter und erhöhen Sie statt dessen die Lautstärke an der Mikroanlage.
- Nicht alle Bluetooth®-Geräte können verbunden werden.
- Nicht alle Bluetooth®-Geräte können über die Fernbedienung gesteuert werden.

Anruf während der Verbindung

Wenn Sie ein Smartphone über Bluetooth® mit der Mikroanlage verbunden, wird die Lautstärke bei einem Anruf stummgeschaltet. Sie können den Anruf an dem Smartphone normal annehmen. Wenn das Gespräch beendet wird, startet die Wiedergabe in der Regel automatisch.

Verbindung trennen

– Trennen Sie die Verbindung, indem Sie ...
  - die Funktion Bluetooth® am Abspielgerät ausschalten,
  - einen anderen Wiedergabemodus wählen,
  - die Mikroanlage in den Standby-Modus schalten,
  - den Empfangsbereich verlassen.

Uhr-Funktion

HINWEIS!

Nach einem Stromausfall oder Ausschalten mit dem Hauptschalter 13, müssen Sie die Uhrzeit neu einstellen.

– Drücken Sie die Taste CLOCK 36, um die Uhrzeit im Display 4 angezeigt zu bekommen.

Uhrzeit automatisch mit RDS einstellen

Radiosender können über das RDS (RadioDatenSystem) auch die Uhrzeit (RDS CLK) übertragen. Diese Funktion ist voreingestellt. Überträgt der gewählte Radiosender das Uhrzeitsignal, wird die Uhrzeit bei der Mikroanlage automatisch gestellt.

Uhr manuell stellen

HINWEIS!

Erfolgt im Einstellmodus für ca. 15 Sekunden kein Tastendruck, wird der Einstellmodus automatisch verlassen.

1. Schließen Sie die Mikroanlage an das Stromnetz an und stellen Sie den Hauptschalter 13 auf I. Die Standby-LED Im Display 4 leuchtet rot.
2. Drücken Sie kurz die Taste CLOCK 36. Im Display wird die Uhrzeit angezeigt.
3. Drücken und halten Sie die Taste CLOCK, bis im Display CLOCK SET angezeigt wird und danach die Stundenanzeige blinkt.
4. Stellen Sie die Stunden mit den Tasten ▲/▼ 30 ein.
5. Drücken Sie die Taste ENTER 30 zum Bestätigen.
   Die Minutenanzeige blinkt.
6. Stellen Sie die Minuten mit den Tasten ▲/▼ ein.
7. Bestätigen Sie die Eingabe der Uhrzeit durch Drücken der Taste ENTER.

Weckfunktion nutzen

HINWEIS!

- Wenn Sie ca. 15 Sekunden keine Taste drücken, wird die Funktion abgebrochen.
- Vor dem Stellen des Alarms muss die Uhrzeit richtig eingestellt sein.

Weckzeit stellen

1. Schalten Sie das die Mikroanlage mit der Taste ⏻ 21 in Standby-Modus.
2. Drücken Sie die Taste CLOCK 36. Die aktuelle Uhrzeit wird angezeigt.
3. Drücken und halten Sie die Taste TIMER ON/OFF 40, bis im Display TIMER SET erscheint. Die Stundenanzeige blinkt.
4. Mit den Tasten ▲/▼ 30 wählen Sie die Stunde der Einschaltzeit und drücken dann ENTER. Die Minutenanzeige blinkt.
5. Mit den Tasten ▲/▼ wählen Sie die Minute der Einschaltzeit und drücken dann ENTER 30. Die Weckquelle (z. B. FM = Radio) blinkt.
6. Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ die gewünschte Weckquelle beim Einschalten (FM, CD, USB) aus. Stellen Sie sicher, dass je nach gewählter Weckart eine CD eingelegt oder ein USB-Gerät verbunden ist.
   Anschließend drücken Sie ENTER. Die Wecklautstärke blinkt.
7. Stellen Sie mit den Tasten ▲/▼ die Wecklautstärke ein. Anschließend drücken Sie ENTER. Es erscheint TMR ON oder TMR OFF im Display 4 (ON/OFF blinkt).
8. Wählen Sie (falls notwendig) mit den Tasten ▲/▼ die Display-Anzeige TMR ON, um die Weckfunktion zu aktivieren.
9. Beenden Sie das Einstellen durch Drücken von ENTER.
   T-ON und die aktuelle Uhrzeit werden für ca. 30 Sekunden angezeigt.
   Danach wechselt die Mikroanlage in den Standby-Modus.
   Die Mikroanlage schaltet sich zur eingestellten Zeit automatisch ein.

Beachten Sie:

- Ist die Weckzeit aktiviert, werden nach dem Schalten in Standby kurz T-ON und die aktuelle Uhrzeit im Display angezeigt.
- Beim Wecken wird die Lautstärke langsam bis zum vorgegebenen Wert angehoben.
- Das Radio weckt Sie mit dem zuletzt gewählten Sender.
- Falls der CD-Spieler oder USB als Weckquelle gewählt wurde, aber nicht zur Verfügung steht, werden Sie automatisch mit dem Radio geweckt.

Weckfunktion (TIMER) ein- und ausschalten

1. Schalten Sie die Weckfunktion ein und aus, indem Sie kurz Taste TIMER ON/OFF 40 drücken. Im Display 4 erscheint:
   TMR ON: Der Timer ist aktiv.
   oder
   TMR OFF: Der Timer ist ausgeschaltet.
2. Drücken Sie kurz die Taste TIMER ON/OFF zum Wechseln der Einstellung.

Alarm ausschalten

– Drücken Sie die Taste ⏻ 21, wenn der Alarm zur eingestellten Zeit ertönt. Der Alarm verstummt und bleibt für den nächsten Tag aktiviert.

Reinigung

WARNUNG!
Stromschlaggefahr!

Stromschlaggefahr durch Feuchtigkeit und unsachgemäßen Umgang.

– Tauchen Sie weder die Mikroanlage noch Netzkabel oder -stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
– Wenn Sie die Mikroanlage reinigen, schalten Sie die Mikroanlage immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

HINWEIS!
Gefahr von Sachschäden!

Unsachgemäßer Umgang mit der Mikroanlage kann zu Beschädigungen der Mikroanlage führen.

– Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. Ä, um die Mikroanlage zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.

– Entstauben Sie die Mikroanlage mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch.

Fehlersuche

Fehler	Mögliche Ursache
Kein Ton.	• Taste 31 gedrückt oder Lautstärke heruntergeregelt? • Angeschlossene Geräte sind eingeschaltet (z. B. MP3-Player)? • Richtige Betriebsart gewählt?
Mikroanlage reagiert nicht auf die Fernbedienung.	• Batterien in der Fernbedienung voll geladen und richtig eingelegt? • Fernbedienung zu weit weg? Gehen Sie näher heran und richten Sie die Fernbedienung genau auf den Infrarotsensor 5 rechts am Display.
Mikroanlage lässt sich nicht einschalten.	• Netzstecker richtig eingesteckt?
Kein Ton vom externen Gerät.	• Gerät richtig angeschlossen? • Externes Gerät ist eingeschaltet? • Lautstärke am externen Gerät zu niedrig eingestellt?
USB-Stick wird nicht gelesen.	• USB-Stick richtig eingesteckt? • Verwendete Datenformate sind mit der Mikroanlage kompatibel? (siehe „Technische Daten“).
CD wird nicht abgespielt.	• CD ist zerkratzt oder verschmutzt? • CD ist selbstgebrannt? Nicht alle Rohlinge funktionieren bei allen Geräten, das ist kein Fehler. • CD ist richtig herum eingelegt?
Keine Weckfunktion.	• Richtige Uhrzeit eingestellt? • Weckfunktion deaktiviert? • Lautstärke laut genug eingestellt? • Gab es einen Stromausfall?

Technische Daten

Typ:	CD-Mikroanlage MCD 244
Versorgungsspannung:	230 V ~, 50 Hz
Schutzklasse:	II
Laserklasse:	1
Max. Leistungsaufnahme:	ca. 70 W
Im Standby-Modus:	< 1 W
Audio-Ausgangsleistung:	2 x 25 W
UKW-Radio:	87,5 - 108 MHz
Unterstützte Audio-Formate:	Audio-CDs (WAV), MP3, WMA
Anschlüsse:	USB, 2x Cinch, Bluetooth (3.0+EDR)
Fernbedienung:	2x 1,5 V LR03 / AAA
Abmessungen (B x T x H):	Hauptgerät: ca. 180 x 250 x 155 mm
	Lautsprecher: ca. 150 x 225 x 155 mm
Gewicht:	Hauptgerät: ca. 2 kg
	Lautsprecher: je ca. 1,5 kg
Umgebungsbedingungen:	Temperatur: 10 °C - 40 °C
	Luftfeuchtigkeit: 40 - 80% relativ
Artikelnummer:	40786

Konformitätserklärung

CE

Hiermit erklärt die Globaltronics GmbH & Co. KG, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen, relevanten Vorschriften der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG, der EMV-Richtlinie 2004/108/EG, der ErP-Richtlinie 2009/125/EG, der Niederspannungs-Richtlinie 2006/95/EG sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EG befindet.
Die vollständige Konformitätserklärung und diese Bedienungsanleitung im PDF-Format finden Sie im Internet unter www.gt-support.de.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!
Sollte die Mikroanlage einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Répertoire

Vue d'ensemble 2
Contenu/pièces 32
Codes QR 33
Généralités 34
Lire le mode d'emploi et le conserver 34
Légende des symboles 34
Sécurité 35
Utilisation conforme à l'usage prévu 35
Consignes de sécurité 35
Première mise en service 38
Vérifier la micro-chaîne et le contenu de la livraison 38
Installer et brancher la micro-chaîne 38
Insérer les piles dans la télécommande 39
Fonctions de base 40
Allumer et éteindre la micro-chaîne 40
Sélectionner le mode de fonctionnement 40
Régler la luminosité de l'écran 41
Utiliser la fonction de minuterie (Sleep) 41
Brancher des écouteurs 42
Réglage du son 42
Régler le volume 42
Mettre le son en muet 42
Réglage des basses 42
Régler le son (égaliseur) 43
Mode de fonctionnement radio 43
Régler une station 43
Mémoriser une station 43
Utiliser le système RDS 45
CD et supports de données USB 45
Insérer CD 45
Connecter un support de données USB 46
Contrôler la lecture de CD et de supports de données USB 47
Programmer une suite de titres 49
Appareils externes (AUX) 50
Bluetooth® 51
Relier la micro-chaîne à un appareil Bluetooth® 51
Contrôler la lecture Bluetooth® 51
Appel pendant la connexion 52
Fonction d'horloge 52
Régler l'heure automatiquement par RDS 52
Régler l'horloge manuellement 53
Utiliser la fonction de réveil 53
Nettoyage 55
Recherche d'erreurs 56
Données techniques 57
Déclaration de conformité 57
Élimination 58
Élimination de l'emballage 58
Élimination de l'appareil usagé 58
Garantie 87
Utilisation 91

Contenu de livraison/pièces de l'appareil

1. Connecteur USB
2. Prise de connexion pour écouteurs
3. Couvercle
4. Écran
5. Capteur infrarouge
6. Réglage de volume
7. Compartiment CD
8. Démarrer la lecture/pause
9. Ouvrir le compartiment CD
10. Sélectionner le mode de fonctionnement
11. Régler le son
12. Mettre la chaîne en veille/arrêter la veille
13. Interrupteur principal
14. Connexion antenne 75 ohm
15. Câble électrique avec fiche de secteur
16. Prises stéréo d'entrée pour appareils externes
17. Connecteurs pour haut-parleurs
18. Antenne FM amovible
19. 2 piles type LR03 / AAA, 1,5 V
20. compartiment à piles télécommande
21. Mettre la chaîne en veille/arrêter la veille
22. Ouvrir/fermer le compartiment CD
23. Sélectionner directement le mode de fonctionnement
24. Établir la liaison Bluetooth
25. Régler la luminosité de l'écran
26. Marquer paragraphe dans un titre
27. Lecture aléatoire
28. Augmenter/réduire les basses
29. Régler le son
30. Touche de commande principale
31. Allumer/couper le son
32. Augmenter/réduire le volume
33. Démarrer/interrompre la lecture
34. Touches numériques
35. Créer programme/mémoriser station
36. Régler/afficher l'heure
37. Sélectionner titre suivant/ précédent
    Sélectionner stations mémorisées
38. Arrêter la lecture
39. Appeler différentes infos
40. Régler/allumer et éteindre le réveil
41. Régler le temps d'extinction
42. Lire automatiquement pendant 10 secondes tous les titres
43. Activer la fonction de relecture
44. Basculer entre stéréo et mono

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet*.
Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.

*L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver

Ce mode d'emploi fait partie de cette micro-chaîne CD. Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Dans un soucis de compréhension, la micro-chaîne CD sera désignée par «micro-chaîne» dans ce mode d'emploi.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser la micro-chaîne. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager la micro-chaîne.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays!

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez la micro-chaîne à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur la micro-chaîne ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT! Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

PRÉCAUTION! Ce terme signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

SIGNALISATION! Ce terme signalétique avertit de dommages matériels éventuels ou vous donne des informations complémentaires utiles pour le montage ou l'exploitation.

Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole remplissent les exigences de la directive CE.

Dans la micro-chaîne, un rayon laser faible mais fortement concentré (classe laser 1) scrute la surface du CD. En cas d'utilisation non conforme, ce rayon peut être un danger pour les yeux.
N'ouvrez pas la micro-chaîne.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

La micro-chaîne est un appareil électronique grand public et conçue pour écouter la radio et des CD. Avec la micro-chaîne, vous pouvez en outre lire des fichiers audio d'appareils USB (clés USB, lecteurs MP3). Avec les fonctions Bluetooth® intégrées, on peut lire des fichiers audio d'autres appareils supportant Bluetooth® (par ex. smartphone, tablettes).

La micro-chaîne est destinée exclusivement à un usage privé.

N'utilisez la micro-chaîne que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est appliquée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels et même personnels.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT!
Risque de choc électrique!

Une installation électrique défectueuse ou une tension du secteur trop élevée peut provoquer un choc électrique. La plaque d'identification avec les indications techniques se trouve au dos de l'appareil.

- N'utilisez pas la micro-chaîne si elle présente des dommages visibles ou si le câble électrique ou la fiche de secteur sont défectueux.
- Lorsque le câble électrique de la micro-chaîne est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente pour éviter des dangers.
- N'ouvrez pas le boîtier, laissez effectuer la réparation par des professionnels. Adressez-vous pour ceci au service après-vente ou à notre service Hotline. En cas de réparations à sa propre initiative, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tout droit de responsabilité et de garantie est exclu.
- Retirez la fiche de secteur de la prise secteur pour déconnecter complètement la micro-chaîne du réseau électrique.

- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Dans cette micro-chaîne se trouvent des pièces électriques et mécaniques indispensables pour la protection contre des sources de danger.
- N'utilisez la micro-chaîne que dans des espaces intérieurs. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Protégez la micro-chaîne de projections et gouttes d'eau. Ne posez pas sur ou à côté de la micro-chaîne des récipients remplis de liquide (par ex. des tasses de café).
- Ne touchez jamais la fiche de secteur avec des mains humides.
- Ne retirez jamais la fiche de secteur avec le câble électrique, mais prenez toujours fiche de secteur.
- Éloignez la micro-chaîne, la fiche de secteur et le câble électrique de feux ouverts et de surfaces chaudes.
- Placez le câble électrique de façon à ce qu'il ne devienne pas un piège à trébucher.
- Ne pliez pas le câble électrique et ne le posez pas sur des bords coupants.
- Lorsque vous n'utilisez pas la micro-chaîne pendant une période prolongée, vous la nettoyez ou quand il y a une panne, éteignez toujours la micro-chaîne et retirez la fiche de secteur de la prise électrique.

AVERTISSEMENT!

Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Cette micro-chaîne peut être utilisée par des enfants à partir de huit ans, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou à carence en expérience et en savoir, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées à l'utilisation sûre de la micro-chaîne et qu'elles ont compris des dangers qu'elle peut provoquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec la micro-chaîne. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés de la micro-chaîne et de son câble d'alimentation.
- Ne laissez pas la micro-chaîne sans surveillance lors de son fonctionnement.

- L'ingestion de piles peut mettre la vie en danger. Conservez la télécommande et les piles hors de portée de petits enfants. Faites appel sans tarder à une assistance médicale en cas d'ingestion de pile.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec celui-ci.

AVERTISSEMENT!
Risque d'incendie!

Évitez le risque d'incendie par une installation non conforme de la micro-chaîne.

- Ne couvrez pas la micro-chaîne, par ex. avec des journaux, coussins ou couvertures.
- Des bougies et autres flammes ouvertes doivent être éloignées de ce produit pour éviter l'expansion de feu.

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure!

Évitez des risques de blessure par une manipulation non conforme des piles.

- ATTENTION: Risque d'explosion en cas de maniement non conforme des piles. N'essayez pas de réactiver ou de démonter les piles, ou de les jeter dans le feu ou de les court-circuiter.
- Évitez le contact du liquide de pile avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez immédiatement les endroits concernés avec beaucoup d'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

SIGNALISATION!
Risque de dommages matériels!

Un maniement inapproprié de la micro-chaîne peut l'endommager.

- Ne combinez pas la micro-chaîne avec des pièces d'autres appareils. Ne connectez par ex. pas d'autres haut-parleurs.
- Enlevez les piles de la télécommande si vous n'utilisez plus la micro-chaîne pendant une période prolongée. Vous écartez ainsi tout dommage pouvant être provoqué par une fuite des piles.
- Ne soumettez pas les piles à des conditions extrêmes, en les stockant par ex. sur des radiateurs ou directement sous les
rayons du soleil. Risque de fuite élevé.

Première mise en service

Vérifier la micro-chaîne et le contenu de la livraison

1. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figures A + C**).
2. Enlevez la micro-chaîne de l'emballage et vérifiez si la micro-chaîne ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas la micro-chaîne. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Installer et brancher la micro-chaîne

AVERTISSEMENT!
Risque de choc électrique!

Une installation électrique défectueuse ou une tension du secteur trop élevée peut provoquer un choc électrique.

- Ne branchez la micro-chaîne que quand la tension du secteur de la prise secteur correspond à l'indication sur la plaque d'identification.
- Ne branchez la micro-chaîne que sur une prise secteur bien accessible afin de pouvoir couper rapidement la micro-chaîne du réseau électrique en cas de panne.

AVERTISSEMENT!
Risque d'incendie!

En cas d'installation non conforme, il y a risque d'incendie!

- Protégez la micro-chaîne de surchauffe: Ne couvrez pas les fentes d'aération. Si vous installez la micro-chaîne sur des étagères, respectez une distance d'au moins 10 cm vers tous les côtés.

SIGNALISATION!
Risque de dommages matériels!

Sur la face inférieure de la micro-chaîne et des haut-parleurs se trouvent des pieds en caoutchouc. Puisque les meubles ou surfaces du sol sont composés de matières les plus diverses, et qu'ils sont traités avec des produits d'entretien très différentes, on ne peut pas exclure complètement que certaines de ces substances contiennent des éléments qui attaquent et ramollissent les pieds en caoutchouc.

– Posez un support antidérapant sous la micro-chaîne.

1. Placez la micro-chaîne sur une surface plane, stable et sans vibration. Placez les haut-parleurs à droite et à gauche et si possible à la même distance de l'appareil principal (voir **figure F**).
2. Reliez les prises des câbles de haut-parleurs avec les prises de connexion pour haut-parleurs SPEAKER OUT R/L 17 au dos de l'appareil principal.
3. Déroulez complètement l'antenne FM amovible 18.
4. Insérez la prise de l'antenne amovible dans la connexion FM ANT 14.
   Fixez l'autre bout de l'antenne amovible le plus haut possible sur un mur ou une étagère, par ex. avec une bande collante ou une aiguille.

SIGNALISATION!
Vous pouvez également relier une connexion de réseau câble au connexion FM ANT. Utilisez pour ceci un câble coaxial 75 ohm avec prise d'antenne.

5. Branchez la fiche de secteur 15 à une prise secteur installée dans les règles.

Insérer les piles dans la télécommande

SIGNALISATION!
Risque de dommages matériels!
La micro-chaîne peut être endommagée par une utilisation inappropriée des piles.
- Nettoyez au besoin les contacts des piles et de l'appareil avant de les insérer.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Insérez uniquement des piles du même type et ne mélangez pas différents types de piles ou des anciennes avec des neuves.

1. Ouvrez le compartiment à piles 20 au dos de la télécommande (voir **figure D**).
2. Insérez deux piles du type LR03 19 comme indiqué au fond du compartiment à piles. Prêtez attention à la bonne polarité (+/-).
3. Fermez le compartiment à piles.

Fonctions de base

SIGNALISATION!

- La manipulation de la télécommande est décrite en général dans le mode d'emploi.
- Orientez la télécommande dans un rayon d'environ 60° et à une distance de 5 m max. sans obstacle vers le capteur infrarouge de l'appareil principal.

Allumer et éteindre la micro-chaîne

- Avec l'interrupteur principal I/O 13 vous allumez la micro-chaîne (et l'éteignez plus tard).
  Lors de l'allumage, la micro-chaîne démarre en mode veille (LED de veille sur l'écran 4 est allumée en rouge).
- Appuyez sur la touche ⏻ 21.
  La micro-chaîne démarre avec les réglages dernièrement choisis (mode de fonctionnement, station et volume). Sur l'écran est affiché brièvement HELLO.
- Appuyez à nouveau sur la touche ⏻ pour mettre la micro-chaîne en mode veille. On affiche brièvement STANDBY et l'heure, l'affichage s'éteint ensuite.

SIGNALISATION!

La micro-chaîne reste après l'extinction par ⏻ en attente (veille) et continue à consommer du courant électrique. Si vous ne souhaitez pas ceci, ou si vous n'utilisez plus la micro-chaîne pendant une période prolongée, éteignez la micro-chaîne avec l'interrupteur principal I/O 13 . Retirez ensuite la fiche de secteur de la prise secteur. Plus tard, vous serez obligé de régler à nouveau l'heure et l'heure de réveil.

Sélectionner le mode de fonctionnement

- Lorsque la micro-chaîne est allumée, appuyez plusieurs fois sur la touche SOURCE 10 de la micro-chaîne pour sélectionner un des modes de fonctionnement différents.
- Ou appuyez sur la touche correspondante 23 de la télécommande pour sélectionner directement le mode de fonctionnement souhaité.

Vous pouvez appeler les différents modes de fonctionnement ainsi:

Touche	Écran	Fonction
CD	CD	Lecteur CD
USB	USB	Clé USB
TUNER	FM	Radio
AUX	AUX	Appareil connecté par AUX R/L
BT	BT	Appareil relié par Bluetooth

Régler la luminosité de l'écran

– Appuyez plusieurs fois sur la touche DIMMER 25 pour régler la luminosité de l'écrane à 4 niveaux.

Utiliser la fonction de minuterie (Sleep)

Avec la fonction de minuterie Sleep, vous pouvez définir un moment où la micro-chaîne s'éteint automatiquement (en mode veille).

1. Appuyez sur la touche SLEEP 41.
   Sur l'écran 4 s'affichent SLEEP et «120». Si SLEEP était déjà activé, on affiche le temps restant jusqu'à l'extinction.
2. En appuyant plusieurs fois sur la touche SLEEP, sélectionnez l'intervalle de temps souhaité: 120, 90, 60, 30, 15, 10 minutes ou 00 (arrêt).
   Après env. 3 secondes, l'affichage normal réapparait et le réglage est mémorisé.

SIGNALISATION!

- Pendant la fonction SLEEP activée, vous pouvez appeler le temps restant par un appui bref sur la touche SLEEP.
- Pour désactiver la fonction Sleep en cours, sélectionnez le réglage «00».

Brancher des écouteurs

AVERTISSEMENT!
Risque de dommages auditifs!

AVERTISSEMENT! L'écoute trop forte de musique à travers des écouteurs ou casques génère une pression sonore excessive et peut provoquer la perte de la capacité auditive. Prévenez des dommages de santé et évitez l'écoute permanente à haut volume à travers des écouteurs et casques.

– Réglez un volume modéré.

1. Réglez avec le bouton VOLUME 6 le volume le plus bas.
2. En appuyant sur le bord arrière du couvercle 3, ouvrez le compartiment de la prise de connexion pour écouteurs 2.
3. Insérez une fiche jack 3,5 mm d'écouteurs dans la prise de connexion pour écouteurs 2 (les écouteurs ne font pas partie du contenu de livraison).
   Les haut-parleurs sont mis en mode silencieux.
4. Réglez le volume souhaité.

Réglage du son

Régler le volume

– Réglez le volume souhaité avec les touches VOL -/+ 32 sur la télécommande, ou VOLUME -/+ 6 sur la micro-chaîne.
  Le réglage est affiché sur l'écran 4 et mémorisé.

Mettre le son en muet

– Sur la télécommande, appuyez sur la touche 31 pour allumer ou éteindre le son. Sur l'écran 4 clignote MUTING.
– Remettez le son en appuyant à nouveau sur la touche 31 ou sur une des touches VOL -/+ 32 sur la télécommande ou sur VOLUME -/+ 6.

Réglage des basses

– Appuyez sur la touche BASS -/+ 28 pour augmenter ou réduire les basses.

Régler le son (égaliseur)

La micro-chaîne dispose de cinq réglages d'égaliseur avec lesquelles vous pouvez accentuer l'écoute du son de différents styles de musique. La musique rock devient par ex. ainsi plus chargée en basses et plus puissante.

– Appuyez plusieurs fois sur la touche EQ 29 pour choisir entre les réglages de son POP, CLASSIC, ROCK, JAZZ et FLAT.

Mode de fonctionnement radio

– Appuyez sur la touche TUNER 23 pour sélectionner le mode de fonctionnement Radio FM.

Régler une station

– Réglez avec les touches ◂◂/▸▸ 30 la station souhaitée. Par un appui court, il y a un changement de 0,05 MHz.
– Appuyez sur la touche ◂◂/▸▸ 30 pendant env. 1 seconde pour activer la recherche automatique. La recherche automatique arrête à la première station avec un signal suffisamment fort.
– Arrêtez la recherche en appuyant à nouveau sur ◂◂/▸▸ 30.

En cas de mauvaise réception:

– Essayez de recevoir la station radio sur une autre fréquence.
– Essayez différentes position de l'antenne amovible 18.
– En cas de réception faible, appuyez sur la touche ST/MONO 44 pour basculer de réception stéréo en réception mono.
– Choisissez éventuellement un autre emplacement pour la micro-chaîne.

Mémoriser une station

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations FM.

Recherche automatique de stations

La recherche automatique de stations recherche et mémorise automatiquement les 30 premières stations avec une réception suffisante.

1. Appuyez sur la touche TUNER 23 pour sélectionner le mode de fonctionnement Radio FM.

2. Appuyez pendant env. 3 secondes sur la touche PROG 35 jusqu'à ce que AUTO est affiché sur l'écran 4.
   La recherche de stations démarre et les 30 premières stations trouvées sont mémorisées automatiquement dans l'ordre de la fréquence sur les places de programme 1 à 30. Ensuite, la station sur la première place de programme est lue.

Mémoriser une station manuellement

1. Appuyez sur la touche TUNER 23 pour sélectionner le mode de fonctionnement Radio FM.
2. Réglez avec les touches ◂◂/▸▸ 30 la station souhaitée.
3. Appuyez sur la touche PROG 35.
   Sur l'écran 4 s'affiche une place de programme, par ex. 03.
4. Appuyez plusieurs fois sur les touches ⏮/⏭ 37 ou indiquez le numéro de place de programme avec les touches 0 ... 9 34 (appuyez par ex. pour la place de programme 5 d'abord sur la touche 5 et ensuite ENTER 30).
   Les numéros de place de programme sont affichés sur l'écran.
5. Mémorisez la station en appuyant sur la touche PROG.

SIGNALISATION!

Les stations mémorisées sont supprimées si vous réécrivez la place de programme affectée.

Appeler des stations mémorisées

- Appuyez plusieurs fois sur les touches ⏮/⏭ 37.
- Ou indiquez le numéro de place de programme avec les touches 0 ... 9 (appuyez par ex. pour la place de programme 5 d'abord sur la touche 5 et ensuite ENTER 30).

Supprimer une place de programme individuelle

1. Appuyez sur la touche TUNER 23 pour sélectionner le mode de fonctionnement Radio FM.
2. Appuyez plusieurs fois sur les touches ⏮/⏭ 37 ou indiquez le numéro de place de programme avec les touches 0 ... 9 34.
3. Appuyez sur la touche ■ 38 pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que DELETE est affiché à l'écran 4.
   La place de programme est supprimée.

Utiliser le système RDS

La micro-chaîne CD est équipée du système de données radio RDS. RDS est un service des stations de radio. En plus du programme radio, différentes informations sont transmises sur une fréquence particulière.

RDS transmet plusieurs informations et fonctions, entre autres:

- on affiche le nom de la station ou l'identification de la station.
- PTY: contient l'information à quelle rubrique appartient le programme reçu (Pop, Classique, Info, Sport etc.). Si aucun profil PTY n'est affecté à la station, on affiche NO PTY.
- Si la station sélectionnée est en train de transmettre un signal de l'heure, on affiche l'heure, par ex. RDS 15:00. Sinon RDS CLK apparait sur l'écran 4.
- On affiche la fréquence, et ensuite éventuellement un texte ou le nom de la station.
- RT: sont affichées des informations complémentaires, par ex. le titre de la musique actuel ou l'interprète.

SIGNALISATION!

Le service complet de RDS n'est pas proposé par tous les radio diffuseurs.

– Appuyez sur la touche INFO 39 pour basculer entre les cinq services RDS.

CD et supports de données USB

Insérer CD

1. Sélectionnez avec la touche CD 23 le mode de fonctionnement CD.
2. Ouvrez le compartiment CD 7 en appuyant sur la touche ⏏ 22.
   Sur l'écran 4 apparait OPEN.
3. Insérez le CD avec l'étiquette vers le haut.
4. Fermez le compartiment CD en appuyant sur la touche ⏏.
   On affiche brièvement CLOSE et ensuite LOADING.
5. Démarrez la lecture en appuyant sur la touche ▶ 33 si la lecture ne démarre pas automatiquement.

SIGNALISATION!

- Si après l'insertion du CD, on affiche NO CD, vous avez inséré éventuellement pas de CD audio mais un CD de données.
  NO CD est affiché également lorsqu'il n'y a pas de CD dans le compartiment, ou si le CD a été inséré à l'envers.
- Les titres qui sur des CD MP3 ne sont pas enregistrés dans des répertoires, seront reconnus dans l'indexe ROOT et lus d'abord.
  L'affichage est ici ALB 001.

Après avoir lu tous les titres, la lecture s'arrête.

– Changez de répertoire en appuyant sur les touches ▲/▼ 30.

Connecter un support de données USB

SIGNALISATION!

Risque de dommages matériels et perte de données!

La micro-chaîne doit être éteinte lors de la déconnexion d'un support de données USB, il pourrait y avoir autrement des pertes de données et dommages sur le support de données USB ou sur la micro-chaîne.

– Éteignez toujours d'abord la micro-chaîne.

– N'utilisez pas de câble USB pour la connexion de supports de données USB à l'interface USB. L'interface USB n'est conçue que pour une connexion directe, par ex. une clé USB.
– Connectez à le connecteur USB par exemple un lecteur MP3 avec connexion USB ou des clés USB.
– Ne connectez pas de disques durs USB.
– Utilisez des clés USB d'une capacité maximale de 128 GB.

1. Sélectionnez avec la touche USB 23 le mode de fonctionnement USB.
2. En appuyant sur le bord arrière du couvercle 3, ouvrez le compartiment du connecteur USB 1.
3. Insérez la prise de votre appareil USB dans le connecteur USB.
   L'indexe est chargé et on affiche READ USB à l'écran 4.
   Ce procédé peut durer un moment.
4. Démarrez la lecture en appuyant sur la touche ► 33 si la lecture ne démarre pas automatiquement.

SIGNALISATION!
Les titres qui ne sont pas enregistrés dans des répertoires, seront reconnus dans l'indexe ROOT et lus d'abord.
L'affichage est ici ALB 001.

Contrôler la lecture de CD et de supports de données USB

Fonction	Touche
Start	Appuyer sur la touche ▶ 33
Pause	Appuyer sur la touche ⏸ 33
Stop	Appuyer sur la touche ■ 38
Avance rapide	Rester appuyé sur la touche ▶▶ 30
Retour rapide	Rester appuyé sur la touche ◀◀ 30
Titre suivant	Appuyer sur la touche ⏭ 37
Titre précédent	Appuyer 2 fois sur la touche ⏮ 37
Vers le début du titre	Appuyer 1 fois sur la touche ⏮ 37
	Uniquement CD MP3/supports de données USB
Sélectionner répertoire	Appuyer sur les touches ▲▼ 30

Activer/désactiver les tags ID

Lors de la lecture de fichiers MP3, on affiche dans l'ordre le titre, l'interprète et le nom de l'album. Cet affichage n'est possible que si les données correspondantes ont été enregistrées avec les titres. Des tags ID3 asiatiques ne peuvent pas être affichés.

– Appuyez sur la touche INFO 39 pour activer ou désactiver les tags ID3.

Afficher le temps restant (CD de musique)

– Appuyez plusieurs fois sur la touche INFO 39 pendant la lecture d'un CD de musique pour afficher ...
  - le temps restant du titre,
  - le temps actuel de lecture du CD,
  - le temps restant du CD,
  - le temps de lecture du titre.

Fonction de relecture (REPEAT)

La fonction Repeat vous offre la possibilité de réécouter un titre, un répertoire (uniquement CD MP3 et appareil USB), tous les titres ou une suite de titres programmée autant de fois que souhaité.

– Appuyez plusieurs fois sur la touche REPEAT 43 pour activer et désactiver cette fonction.
  • RPT ONE: le titre sélectionné sera relu. Si on veut relire un autre titre, sélectionnez celui-ci d'abord avec les touches ⏮/⏭ 37.
  • RPT ALL: tout le CD, tous les répertoires ou une suite de titres programmée sont relus.
  • RPT OFF: la fonction de relecture est désactivée.

SIGNALISATION!
La fonction s'éteint également lorsque vous changez le mode de lecture ou lorsque vous éteignez la micro-chaîne.

Lecture aléatoire

Lors de la lecture aléatoire, tous les titres d'un CD ou d'un appareil USB sont lus dans un ordre aléatoire.

– Appuyez sur la touche SHUFFLE 27 pour activer et désactiver la lecture aléatoire. SHUFFLE apparait brièvement à l'écran 4 lorsque vous activez la fonction, SHUF OFF apparait lorsque vous désactivez la fonction.

SIGNALISATION!
La fonction s'éteint également lorsque vous changez le mode de lecture ou lorsque vous éteignez la micro-chaîne.

Lire le début d'un titre

Après l'activation de la fonction Intro, on lit dans l'ordre pendant 10 secondes les débuts de tous les titres.

– Appuyez sur la touche INTRO 42 pour activer et désactiver cette fonction. INTR ON apparait brièvement à l'écran 4 lorsque vous activez la fonction, INTR OFF apparait lorsque vous désactivez la fonction.

Relecture des segments de titres

Vous pouvez définir vous-même des segments de titres et les relire en boucle de manière permanente.

1. Appuyez sur la touche A-B 26 pendant la lecture pour marquer le départ.
2. Appuyez à nouveau sur la touche A-B 26 pour marquer la fin.
   RPT A-B est affiché sur l'écran 4 lorsque la fonction est activée.
   Le titre est maintenant relu en permanence entre les deux marquages.
3. Appuyez une nouvelle fois sur la touche A-B 26 pour faire continuer le titre.
   A-B OFF apparait après la désactivation de cette fonction.

Programmer une suite de titres

Vous pouvez programmer jusqu'à 20 titres en ordre libre.

SIGNALISATION!

- Appuyez sur la touche ■ 38 pour quitter la programmation.
  Sur l'écran 4 apparait CLEAR.
- Avec les touches ⏮/⏭ 37, vous pouvez sauter dans le programme vers d'autres titres.

1. Sélectionnez le mode de fonctionnement CD ou USB.
2. Arrêtez la lecture avec la touche ■ 38.
3. Appuyez sur la touche PROG 35. A l'écran 4 apparait P01 T001; T001 clignote.
4. Sélectionnez avec les touches ⏮/⏭ 37 le premier titre.
5. Appuyez sur PROG pour mémoriser le titre. A l'écran apparait P02 TXXX.
   TXXX clignote et affiche le dernier titre sélectionné.
6. Répétez les étapes 3. à 5. pour ajouter d'autres titres. Si vous mémorisez plus de 20 titres, FULL apparait sur l'écran.
7. Démarrez le programme en appuyant sur la touche ▶ 33.

Annuler la programmation

Vous pouvez annuler un programme de différentes façons:

- Appuyez 2 fois sur la touche ■ 38. A l'écran 4 apparait PRG CLR.
- Ouvrez le compartiment CD.
- Mettez la micro-chaîne en veille ou éteignez-la.
- Changez le mode de fonctionnement.

Appareils externes (AUX)

Avec la touche AUX 23, vous sélectionnez le mode de fonctionnement AUX, et vous pouvez utiliser ainsi un appareil audio externe connecté à la micro-chaîne.

SIGNALISATION!

Risque de dommages matériels!

L'utilisation inappropriée peut endommager la micro-chaîne et l'appareil audio externe.

– Éteignez tous les appareils avant de les relier entre eux, et tenez compte des modes d'emploi des appareils que vous voulez connecter.

SIGNALISATION!

Pour la connexion d'appareils externes, vous avez besoin d'un câble audio (ne fait pas partie du contenu de livraison). Le câble doit avoir à un bout deux prises cinch pour les prises AUX R/L. Le choix de la prise qui doit être à l'autre bout dépend de la sortie audio de l'appareil externe.

A travers les prises AUX R/L 16, vous pouvez par ex. connecter un lecteur MP3 (à travers de sa sortie écouteurs à l'aide d'un câble adaptateur fiche jack stéréo 3,5 mm sur 2x Cinch qui ne fait pas partie du contenu de livraison).

1. Reliez avec un câble audio la sortie audio de l'appareil externe aux prises AUX R/L 16.
2. Allumez la micro-chaîne avec la touche ⏻ 21.
3. Sélectionnez avec la touche AUX 23 le mode de fonctionnement AUX.
4. Démarrez la lecture sur l'appareil connecté.

   Le contrôle de la lecture se fait à travers l'appareil externe mais vous pouvez régler le volume aussi par la micro-chaîne.
5. Éteignez la micro-chaîne et l'appareil externe avant d'enlever la connexion.

SIGNALISATION!

En cas de lecture déformée, il se peut que le niveau audio de l'appareil externe est réglé trop haut. Baissez le volume sur l'appareil externe et augmentez à la place le volume sur la micro-chaîne.

Bluetooth®

La technique radio Bluetooth® permet de pouvoir échanger des données sans fil entre des appareils supportant Bluetooth®.

Vous pouvez par ex. lire des fichiers de musique enregistrés sur un téléphone mobile équipé de Bluetooth® et les reproduire sur la micro-chaîne CD.

Relier la micro-chaîne à un appareil Bluetooth®

1. Allumez la micro-chaîne avec la touche ⏻ 21.
2. Sélectionnez avec la touche BT 23 le mode de fonctionnement Bluetooth. A l'écran 4, on affiche brièvement BT et ensuite NO BT.
3. Activez la liaison Bluetooth® de l'appareil de lecture. L'appareil de lecture cherche maintenant des appareils auxquels il peut se connecter et devrait afficher après un court moment l'identification d'appareil «MCD 244».
4. Établissez sur l'appareil de lecture la liaison à la micro-chaîne CD. Activez pour ceci le message «MCD 244» sur l'appareil de lecture. Lorsque la liaison est établie, il apparait par ex. le message «Connecté» sur l'appareil de lecture.

SIGNALISATION!

- Vous pouvez trouver des informations détaillées au sujet de la fonction Bluetooth® de votre appareil de lecture dans son mode d'emploi.
- Si lors de la connexion, il faut indiquer un code, saisissez comme code «0000» sur l'appareil de lecture.
- Premier établissement de liaison (n'est pas nécessaire sur tous les appareils): Appuyez sur la touche PAIR 24 pour relier les deux appareils. Sur l'écran 4 apparait PAIR.

5. Démarrez la lecture sur l'appareil de lecture (celle-ci est éventuellement démarrée automatiquement).

Contrôler la lecture Bluetooth®

Fonction	Touche
Start	Appuyer sur la touche ▶ 33
Pause	Appuyer sur la touche ⏸ 33
Titre suivant	Appuyer sur la touche ⏭ 37
Titre précédent	Appuyer sur la touche ⏮ 37

SIGNALISATION!

- En cas de lecture déformée, il se peut que le niveau audio de l'appareil externe est réglé trop haut. Baissez le volume sur l'appareil externe et augmentez à la place le volume sur la micro-chaîne.
- Tous les appareils Bluetooth® ne peuvent pas être reliés.
- Tous les appareils Bluetooth® ne peuvent pas être contrôlés par la télécommande.

Appel pendant la connexion

Si vous reliez un smartphone à travers Bluetooth® à la micro-chaîne, le volume est mis en mode silencieux lors d'un appel. Vous pouvez répondre normalement à l'appel sur le smartphone. Lorsque la conversation est terminée, la lecture redémarre en général automatiquement.

Couper la liaison

– Coupez la liaison ...
  - en arrêtant la fonction Bluetooth® sur l'appareil de lecture,
  - en choisissant un autre mode de lecture,
  - en mettant la micro-chaîne en mode veille,
  - en quittant la zone de réception.

Fonction d'horloge

SIGNALISATION!

Après une coupure de courant ou l'extinction du courant par l'interrupteur principal 13, vous devez régler à nouveau l'heure.

– Appuyez sur la touche CLOCK 36 pour affiche l'heure à l'écran 4.

Régler l'heure automatiquement par RDS

Les stations radio peuvent transmettre également par RDS (Radio Data System) l'heure (RDS CLK). Cette fonction est préréglée. Lorsque la station radio sélectionnée transmet le signal de l'heure, l'heure est automatiquement réglée sur la micro-chaîne.

Régler l'horloge manuellement

SIGNALISATION!

Si en mode de réglage, il n'y a pas d'appui de touche pendant env. 15 secondes, on quitte automatiquement le mode de réglage.

1. Branchez la micro-chaîne sur le réseau électrique et mettez l'interrupteur principal 13 sur I. La LED de veille sur l'écran 4 s'allume en rouge.
2. Appuyez brièvement sur la touche CLOCK 36. On affiche l'heure sur l'écran.
3. Appuyez et restez appuyé sur la touche CLOCK jusqu'à ce que l'écran affiche CLOCK SET et que l'affichage de l'heure clignote.
4. Réglez les heures avec les touches ▲/▼ 30.
5. Appuyez sur la touche ENTER 30 pour confirmer.
   L'affichage des minutes clignote.
6. Réglez les minutes avec les touches ▲/▼.
7. Confirmez la saisie de l'heure en appuyant sur la touche ENTER.

Utiliser la fonction de réveil

SIGNALISATION!

- Si pendant env. 15 secondes, vous n'appuyez sur aucune touche, la fonction est interrompue.
- Avant le réglage de l'alarme, l'heure doit être réglée correctement.

Régler l'heure de réveil

1. Mettez la micro-chaîne avec la touche ⏻ 21 en mode veille.
2. Appuyez sur la touche CLOCK 36. L'heure actuelle est affichée.
3. Appuyez et restez appuyé sur la touche TIMER ON/OFF 40 jusqu'à ce que TIMER SET apparait à l'écran. L'affichage des heures clignote.
4. Sélectionnez avec les touches ▲/▼ 30 l'heure de la mise en route et appuyez ensuite sur ENTER. L'affichage des minutes clignote.
5. Sélectionnez avec les touches ▲/▼ la minute de la mise en route et appuyez ensuite sur ENTER 30. La source de réveil (par ex. FM = radio) clignote.
6. Sélectionnez avec les touches ▲/▼ la source de réveil souhaitée lors de la mise en route (FM, CD, USB). Assurez-vous que selon la source de réveil choisie, un CD est inséré ou un appareil USB est connecté.
   Appuyez ensuite sur ENTER. Le volume de réveil clignote.

7. Réglez avec les touches ▲/▼ le volume du réveil. Appuyez ensuite sur ENTER. On affiche ensuite TMR ON ou TMR OFF à l'écran 4 (ON/OFF clignote).
8. Si nécessaire, sélectionnez avec les touches ▲/▼ l'affichage TMR ON pour activer la fonction de réveil.
9. Terminez le réglage en appuyant sur ENTER.
   T-ON et l'heure actuelle sont affichés pendant env. 30 secondes.
   La micro-chaîne bascule ensuite en mode veille.
   La micro-chaîne se rallume automatiquement à l'heure réglée.

N'oubliez pas:

- Lorsque le temps de réveil est activé, on affiche brièvement T-ON et l'heure actuelle à l'écran.
- Lors du réveil, le volume est augmenté lentement jusqu'à la valeur préréglée.
- La radio vous réveille avec la dernière station sélectionnée.
- Si vous avez sélectionné comme source de réveil le lecteur CD ou USB mais ils ne sont pas disponibles, vous serez réveillé automatiquement par la radio.

Activer/désactiver la fonction de réveil (TIMER)

1. Activez/désactivez la fonction de réveil en appuyant brièvement sur la touche TIMER ON/OFF 40. Sur l'écran 4 apparait:

   TMR ON: le minuteur est actif.

   ou

   TMR OFF: le minuteur est désactivé.
2. Appuyez brièvement sur la touche TIMER ON/OFF pour changer le réglage.

Arrêter l'alarme

– Appuyez sur la touche ⏻ 21 lorsque l'alarme est émise à l'heure préréglée.
  L'alarme s'éteint et reste activée pour le lendemain.

Nettoyage

AVERTISSEMENT!

Risque de choc électrique!

Risque de choc électrique par humidité et manipulation non conforme.

- Ne plongez pas la micro-chaîne ni le câble électrique ou la fiche de secteur dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Lorsque vous nettoyez la micro-chaîne, éteignez-la toujours et retirez la fiche de secteur de la prise secteur.

SIGNALISATION!

Risque de dommages matériels!

Un maniement inapproprié de la micro-chaîne peut l'endommager.

- N'utilisez en aucun cas des détergents durs, abrasifs ou corrosifs ou similaires pour nettoyer la micro-chaîne. Cela risque de rayer la surface.

- Dépoussiérez la micro-chaîne avec un chiffon doux légèrement humide.

Recherche d'erreurs

Défaillance	Origines possibles
Pas de son.	• Touche 31 appuyée ou volume baissé? • Les appareils connectés sont-ils allumés (par ex. lecteur MP3)? • Sélectionné le bon mode de fonctionnement?
La micro-chaîne ne réagit pas à la télécommande.	• Les piles dans la télécommande bien chargées et bien insérées? • La télécommande est-elle trop loin? Approchez-vous et visez avec la télécommande exactement le capteur infrarouge 5 à droite de l'écran.
La micro-chaîne ne s'allume pas.	• La fiche de secteur est-elle bien branchée?
Pas de son de l'appareil externe.	• L'appareil est-il bien connecté? • L'appareil externe est-il allumé? • Le volume sur l'appareil externe est-il réglé trop bas?
La clé USB n'est pas lue.	• La clé USB est-elle bien insérée? • Les formats de données utilisés sont-ils compatibles avec la micro-chaîne? (voir «Données techniques»)
Le CD n'est pas lu.	• Le CD est-il rayé ou sale? • Le CD a été gravé par vous-même? Tous les CD gravés ne fonctionnent pas sur tous les appareils, ce n'est pas une panne. • Le CD est-il inséré dans le bon sens?
Pas de fonction de réveil.	• Réglé à la bonne heure? • Fonction de réveil désactivée? • Le volume est-il assez fort? • Y avait-il une panne de courant?

Données techniques

Type:	Micro-chaîne MCD 244
Tension d'alimentation:	230 V ~, 50 Hz
Classe de protection:	II
Classe laser:	1
Réception de puissance max.:	env. 70 W
En mode veille:	< 1 W
Puissance audio de sortie:	2 x 25 W
Radio FM:	87,5 – 108 MHz
Formats audio supportés:	CD audio (WAV), MP3, WMA
Connexions:	USB, 2x Cinch, Bluetooth (3.0+EDR)
Télécommande:	2x 1,5 V LR03 / AAA
Dimensions (L x P x H):	Appareil principal: env. 180 x 250 x 155 mm
	Haut-parleurs: env. 150 x 225 x 155 mm
Poids:	Appareil principal: env. 2 kg
	Haut-parleurs: env. 1,5 kg chacun
Conditions d'environnement:	Température: 10 °C à 40 °C
	Humidité de l'air: 40 – 80 % relative
No d'article:	40786

Déclaration de conformité

CE

Par la présente, la Globaltronics GmbH & Co. KG déclare que ce produit est en accord avec les exigences de base et les autres dispositions pertinentes de la directive R&TTE 1999/5/CE, la directive EMV 2004/108/CE, la directive ErP 2009/125/CE, la directive basse tension 2006/95/CE ainsi que la directive RoHS 2011/65/CE.
Vous pouvez trouver la déclaration de conformité complète et ce mode d'emploi sur Internet à www.gt-support.de.

Élimination

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union Européenne et autres états avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)

Conforme à la directive 2012/19/UE, il faut amener cet appareil vers une élimination ordonnée à la fin de sa durée de vie.

Les vieux appareils ne vont pas dans les déchets ménagers!
Si un jour la micro-chaîne ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est **légalement tenu de remettre les appareils, séparés des déchets ménagers** à par ex. un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage dans les règles des appareils usagés et évite les effets négatifs sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont identifiés avec le symbole représenté en haut.

Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!
En tant que consommateur, vous êtes tenu légalement à déposer toutes les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un lieu de collecte de votre commune/votre quartier ou dans le commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.
* marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Sommario

Panoramica prodotto 2
Dotazione/parti dell'apparecchio..... 60
Codici QR 61
In generale 62
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso..... 62
Descrizione pittogrammi 62
Sicurezza 63
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso..... 63
Note relative alla sicurezza ... 63
Prima messa in servizio..... 65
Controllare il microimpianto e la dotazione 65
Posizionare e collegare il microimpianto..... 66
Inserire le batterie nel telecomando 67
Funzioni base..... 67
Accendere e spegnere il microimpianto..... 68
Selezionare la modalità di funzionamento..... 68
Regolare la luminosità del display 69
Utilizzare la funzione Sleep .. 69
Collegare una cuffia..... 69
Impostazione suono..... 70
Regolazione del volume 70
Escludere l'audio..... 70
Aumentare riproduzione dei bassi..... 70
Impostare timbro di suono (equalizzatore) 70
Modalità radio 70
Impostare stazione radio 70
Memorizzare stazione radio .. 71
Utilizzare il sistema RDS..... 72
CD e supporto dati USB.....73
Inserimento del CD 73
Collegare supporto dati USB 73
Gestire la riproduzione di CD e supporti dati USB..... 74
Programmare sequenza di titoli..... 76
Apparecchi esterni (AUX).....77
Bluetooth® 78
Collegare il microimpianto con un apparecchio Bluetooth®..... 78
Gestire la riproduzione Bluetooth®..... 79
Chiamata durante il collegamento 79
Funzione orologio 80
Impostare l'orario automaticamente mediante RDS..... 80
Impostare orologio manualmente 80
Utilizzare la funzione sveglia 81
Pulizia 82
Ricerca errori 83
Dati tecnici 84
Dichiarazione di conformità..... 84
Smaltimento 85
Smaltimento dell'imballaggio 85
Smaltire apparecchio esausto 85
Garanzia..... 87
Utilizzo 91

Dotazione/parti dell'apparecchio

1 Presa USB
2 Presa cuffie
3 Coperchio
4 Display
5 Sensore ad infrarossi
6 Regolatore del volume
7 Vassoio CD
8 Avviare/mettere in pausa la riproduzione
9 Aprire il vassoio CD
10 Selezionare la modalità di funzionamento
11 Procedere alla regolazione del suono
12 Mettere/togliere l'impianto in/da modalità standby
13 Interruttore principale
14 Collegamento antenna da 75 ohm
15 Cavo di alimentazione con spina
16 Ingressi stereo per apparecchi esterni
17 Prese di collegamento per altoparlanti
18 Antenna FM
19 2 batterie tipo LR03/AAA, 1,5 V
20 Vano batterie telecomando
21 Mettere/togliere l'impianto in/da modalità standby
22 Aprire/chiudere vassoio CD
23 Selezionare direttamente la modalità di funzionamento
24 Creare collegamento Bluetooth
25 Regolare la luminosità del display
26 Contrassegnare un segmento di un titolo
27 Riproduzione casuale di titoli
28 Aumentare/diminuire i bassi
29 Procedere alla regolazione del suono
30 Tasto di comando principale
31 Attivare/disattivare la funzione mute
32 Aumentare/diminuire il volume
33 Avviare/interrompere la riproduzione
34 Tasti a cifra
35 Creare programma/salvare stazione
36 Regolare/visualizzare orario
37 Selezionare titolo successivo/precedente
Selezionare stazioni radio memorizzate
38 Fermare la riproduzione
39 Richiamare diverse info
40 Regolare/accendere e spegnere sveglia
41 Impostare orario di spegnimento
42 Riprodurre tutti i titoli automaticamente per 10 secondi
43 Attivare modalità ripetizione
44 Commutare da stereo a mono

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR= Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet*.
Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.

Info prodotto

www.aldi-service.ch

* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono al presente microimpianto con CD. Contiene informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Per aumentare la comprensione, d'ora innanzi il microimpianto con CD, nelle presenti istruzioni per l'uso, verrà abbreviato con “microimpianto”.

Prima di mettere in funzione il microimpianto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni al microimpianto.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali!

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. In caso di cessione del microimpianto, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul microimpianto o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.

AVVERTIMENTO! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

ATTENZIONE! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.

NOTA! Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose o fornisce ulteriori indicazioni relative all'assemblaggio o al funzionamento.

Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti marchiati con questo simbolo sono conformi alla direttiva CE.

Nel microimpianto, un fascio laser debole ma fortemente concentrato (classe laser 1) scansiona la superficie del CD. L'uso improprio di questo fascio può costituire un pericolo per gli occhi.
Non aprire il microimpianto.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il microimpianto è un apparecchio elettronico d'intrattenimento per ascoltare radio e CD. Inoltre con il presente microimpianto è possibile riprodurre dati audio da apparecchi USB (stick USB, riproduttori MP3). Grazie alla funzione Bluetooth® è possibile riprodurre file audio di altri apparecchi che dispongono di bluetooth (p. es. smartphone, tablet).

Il microimpianto è destinato esclusivamente ad un utilizzo privato.

Utilizzare il microimpianto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza

AVVERTIMENTO!
Pericolo di scosse elettriche!

La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete può provocare scosse elettriche. La targhetta identificativa con i dati tecnici si trova sul retro dell'apparecchio.

- Non usare il microimpianto se presenta danni visibili e se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Se il cavo di alimentazione del microimpianto è deteriorato, dovrà essere sostituito dal produttore o dal suo servizio assistenza clienti per evitare pericoli.
- Non aprire l'involucro, bensì far eseguire la riparazione da personale qualificato. Per richiedere assistenza contattare il servizio assistenza clienti o la nostra Hotline di assistenza. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente per scollegare il microimpianto dalla rete.
- Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che corrispondono alle specifiche originali dell'apparecchio. Nel microimpianto sono presenti parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.
- Utilizzare il microimpianto solo in ambienti chiusi. Non utilizzarlo in ambienti umidi o sotto la pioggia.

- Proteggere il microimpianto da spruzzi o gocce d'acqua. Non appoggiare alcun oggetto contenente liquidi (ad es. tazze di caffè) sopra o vicino al microimpianto.
- Mai toccare la spina con mani umide.
- Mai tirare la spina dalla presa afferrando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre la spina.
- Tenere il microimpianto, la spina o il cavo di alimentazione al di fuori dalla portata di fuochi aperti e superfici roventi.
- Posare il cavo di alimentazione in modo tale che non vi si possa inciampare.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi.
- Se non si utilizza per molto tempo il microimpianto, se lo si pulisce o se si verifica un malfunzionamento, spegnere sempre il microimpianto e staccare la spina dalla presa di corrente.

AVVERTIMENTO!

Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità psichiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Questo microimpianto può essere utilizzata dai bambini maggiori di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e cognizioni, ammesso che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro di usare il microimpianto e ne abbiano compreso gli eventuali pericoli. Non permettere ai bambini di giocare con il microimpianto. Non è consentito ai bambini incustoditi di pulire e prendersi cura dell'apparecchio.
- Tenere lontano i bambini minori di otto anni dal microimpianto e dal cavo di collegamento.
- Non lasciare mai incustodito il microimpianto mentre è in funzione.
- Le batterie possono essere fatali se ingerite. Per tale motivo conservare il telecomando e le batterie al di fuori della portata d bambini. Se una batteria viene ingerita, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.

AVVERTIMENTO!

Pericolo d'incendio!

Prevenire pericoli d'incendi derivanti dal posizionamento non corretto del microimpianto.

- Non coprire il microimpianto, per esempio con giornali, cuscini o coperte.
- Candele ed altri fuochi aperti vanno sempre tenuti lontani dal presente prodotto per prevenire la propagazione di fuoco.

AVVERTIMENTO!
Pericolo di ferimento!

Prevenire pericoli di ferimenti derivanti dall'utilizzo non corretto di batterie.

- ATTENTA: Rischio di esplosione in caso di uso improprio delle batterie.
  Non tentare di riattivare, smontare, cortocircuitare o gettare nel fuoco batterie.
- Evitare il contatto del liquido della batteria con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto lavare immediatamente le parti in oggetto con molta acqua pulita e consultare immediatamente un medico.

NOTA!
Pericolo di danni alle cose!

L'uso improprio del microimpianto può danneggiare il microimpianto.

- Non combinare il microimpianto con pezzi di altri apparecchi. Per esempio non collegarvici altri altoparlanti.
- Se non si utilizza per un tempo prolungato il microimpianto, rimuovere le batterie dal telecomando. In questo modo si evitano danni che possono essere provocati da perdite delle batterie.
- Non esporre le batterie a condizioni estreme, per esempio appoggiandole su radiatori o esponendole alla luce solare diretta. Aumento del rischio di perdite.

Prima messa in servizio

Controllare il microimpianto e la dotazione

1. Controllare se la fornitura è completa (vedi **figura A + C**).
2. Togliere il microimpianto dalla confezione e controllare che il microimpianto o i suoi componenti non presentino danni. In tale eventualità non utilizzare il microimpianto. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.

Posizionare e collegare il microimpianto

AVVERTIMENTO!
Pericolo di scosse elettriche!

La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete può provocare scosse elettriche.

- Allacciare il microimpianto solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Allacciare il microimpianto solo ad una presa di corrente accessibile, in modo da poter staccare il microimpianto subito dalla rete in caso di anomalie.

AVVERTIMENTO!
Pericolo d'incendio!

In caso di posizionamento non corretto, sussiste il pericolo d'incendio!

- Proteggere il microimpianto dal surriscaldamento: non coprire le aperture d'aerazione. Se si posiziona il microimpianto in uno scaffale rispettare una distanza di almeno 10 cm su tutti i lati.

NOTA!
Pericolo di danni alle cose!

Sul lato inferiore del microimpianto e degli altoparlanti sono presenti piedini in gomma. Considerato che le superfici dei mobili o dei pavimenti constano dei materiali più disparati e che vengono trattati con molti tipi di detergenti e prodotti per la cura, non si può escludere che alcune sostanze in essi contenute potrebbero attaccare e/o sciogliere piedini in gomma.

- Posizionare sotto il microimpianto una superficie antiscivolo.

1. Posizionare il microimpianto su di una superficie piana, stabile ed esente da vibrazioni. Posizionare gli altoparlanti a destra e a sinistra dall'apparecchio principale e, possibilmente, alla medesima distanza (vedi **figura F**).
2. Collegare le spine dei cavi degli altoparlanti con le prese di collegamento per altoparlanti SPEAKER OUT R/L 17 poste sul retro dell'apparecchio principale.
3. Srotolare del tutto l'antenna FM 18.
4. Inserire la spina dell'antenna nella presa FM ANT 14.
   Fissare l'altra estremità dell'antenna il più alto possibile ad un muro, uno scaffale, per esempio con un pezzo di nastro adesivo o uno spillo.

NOTA!
E' anche possibile collegare l'attacco del cavo con la presa FM ANT. Utilizzare un cavo coassiale da 75 ohm con connettore di antenna.

5. Inserire la spina 15 in una presa di corrente installata a norma.

Inserire le batterie nel telecomando

NOTA!
Pericolo di danni alle cose!

In caso di utilizzo non conforme delle batterie, è possibile danneggiare il microimpianto.

- Se necessario, pulire i contatti della batteria e del dispositivo prima di inserirle.
- Sostituire sempre tutte le batterie nello stesso momento.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo, non utilizzare tipi diversi o batterie nuove insieme a quelle già utilizzate.

1. Aprire il vano batterie 20 posto sul retro del telecomando (vedi **figura D**).
2. Inserire due batterie del tipo LR03 19 come indicato dalla figura posta sul fondo del vano batterie. Fare attenzione alla polarità corretta (+/-).
3. Richiudere il vano batterie.

Funzioni base

NOTA!

- Nelle istruzioni per l'uso si descrive l'utilizzo mediante utilizzo del telecomando.
- Indirizzare il telecomando in un'area di circa 60° e una distanza di ala massimo 5 m senza ostacoli verso il sensore ad infrarossi dell'apparecchio principale.

Accendere e spegnere il microimpianto

- Utilizzando l'interruttore principale I/O 13 si accende il microimpianto (e successivamente si spegne).
  Accendendo il microimpianto, esso parte nella modalità di funzionamento standby (il LED standby nel display 4 si accende di colore rosso).
- Premere il tasto ⏻ 21.
  Il microimpianto parte con le ultime impostazioni selezionate (modalità di funzionamento, stazioni radio e volume). Nel display appare brevemente HELLO.
- Premere il tasto ⏻ nuovamente per portare il microimpianto in modalità standby. Appare brevemente STANDBY e l'orario, poi la visualizzazione display scompare.

NOTA!

Il microimpianto, dopo essere stato spento con ⏻ rimane pronta all'uso (standby) e continua a consumare energia elettrica. Se non lo si desidera, o se non si utilizzerà il microimpianto per un periodo prolungato, spegnere il microimpianto utilizzando l'interruttore principale I/O 13. Successivamente staccare la spina dalla presa di corrente. Andrà regolato nuovamente l'orologio e la sveglia.

Selezionare la modalità di funzionamento

- Da acceso, premere ripetutamente il tasto SOURCE 10 del microimpianto per selezionare una delle diverse modalità di funzionamento.
- In alternativa, premere il tasto corrispondente 23 sul telecomando per selezionare direttamente la modalità di funzionamento desiderata.

Così si richiamano le diverse modalità di funzionamento:

Tasto	Display	Funzione
CD	CD	Lettore CD
USB	USB	Chiavetta USB
TUNER	FM	Radio
AUX	AUX	Apparecchio collegato tramite AUX R/L
BT	BT	Apparecchio collegato mediante Bluetooth

Regolare la luminosità del display

– Premere ripetutamente il tasto DIMMER 25 per regolare la luminosità del display a 4 livelli diversi.

Utilizzare la funzione Sleep

Tramite la funzione Sleep possibile determinare dopo quanto tempo si spegne automaticamente il microimpianto (modalità standby).

1. Premere il tasto SLEEP 41.
   Nel display 4 si vede SLEEP e “120”. Nel caso fosse già stata attivata la funzione SLEEP, appare il tempo residuo prima dello spegnimento.
2. Premendo ripetutamente il tasto SLEEP, si seleziona l'arco di tempo desiderato: 120, 90, 60, 30, 15, 10 minuti oppure 00 (spento).
   Dopo circa 3 secondi il display torna alla visualizzazione normale e l'impostazione viene salvata.

NOTA!

- A funzione Sleep attivata, premendo brevemente una volta sola il tasto SLEEP, si richiama il tempo residuo allo spegnimento.
- Per disattivare la funzione Sleep corrente, selezionare l'impostazione “00”.

Collegare una cuffia

AVVERTIMENTO!
Pericolo di danni all'udito!

AVVERTIMENTO! Ascoltare la musica a volume alto tramite cuffie o auricolari produce una pressione sonora eccessiva e può portare alla perdita dell'udito. Evitare l'ascolto prolungato di musica ad alto volume con cuffie o auricolari per evitare danni alla salute.

– Impostare un volume moderato.

1. Con il regolatore del volume VOLUME 6 impostare il livello di volume più basso.
2. Premendo sul bordo posteriore del coperchio 3, aprire il vano con la presa per cuffie 2.
3. Infilare il connettore jack da 3,5 mm di una cuffia nella presa per cuffie 2 (cuffia non compresa nella confezione).
   Gli altoparlanti vengono disinseriti.
4. Impostare il volume desiderato.

Impostazione suono

Regolazione del volume

– Utilizzando i tasti VOL -/+ 32 impostare il volume desiderato sul telecomando oppure VOLUME -/+ 6 sul microimpianto.
L'impostazione viene mostrata sul display 4 e salvata.

Escludere l'audio

– Sul telecomando premere il tasto 🔇 31 per escludere e attivare l'audio. Sul display 4 lampeggia MUTING.
– Riattivare l'audio premendo nuovamente il tasto 🔇 31 o uno dei tasti VOL -/+ 32 sul telecomando oppure VOLUME -/+ 6.

Aumentare riproduzione dei bassi

– Premere il tasto BASS -/+ 28 per aumentare ovvero ridurre i bassi.

Impostare timbro di suono (equalizzatore)

Il microimpianto dispone di cinque impostazioni di equalizzatore con cui è possibile esaltare il timbro di suono dei più diversi stili musicali. Ad esempio, la musica Rock acquista più bassi e pressione.

– Premere ripetutamente il tasto EQ 29 per scegliere tra le impostazioni del suono POP, CLASSIC, ROCK, JAZZ e FLAT.

Modalità radio

– Premere il tasto TUNER 23 per scegliere la modalità di funzionamento FM.

Impostare stazione radio

– Con i tasti ◂◂/▸▸ 30 impostare la stazione radio desiderata. Se si preme solo brevemente, si ottiene una modifica di 0,05 MHz.
– Premere il tasto ◂◂/▸▸ 30 per circa 1 secondo per attivare la ricerca automatica. La ricerca automatica si ferma quando trova la prima stazione con segnale sufficiente.
– Arrestare la ricerca automatica premendo nuovamente ◂◂/▸▸ 30.

In caso di cattiva ricezione:

- Tentare di ricevere la stazione radio su di una frequenza diversa.
- Provare diverse posizioni dell'antenna 18.
- Premere il tasto ST/MONO 44 per passare con la ricezione debole della stazione da ricezione stereo a mono.
- Se necessario, scegliere un luogo differente per il microimpianto.

Memorizzare stazione radio

E' possibile memorizzare fino a 30 stazioni FM.

Ricerca automatica di stazioni radio

La ricerca automatica di stazioni radio cerca e memorizza le prime 30 stazioni radio con sufficiente ricezione.

1. Premere il tasto TUNER 23 per scegliere la modalità di funzionamento FM.
2. Premere il tasto PROG 35 per ca. 3 secondi fino a che viene visualizzato AUTO nel display 4.
   Parte la ricerca di stazioni radio e vengono salvate automaticamente le prime 30 stazioni radio con frequenza incrementale sui posti programmi da 1 a 30. Dopodichè viene riprodotta la stazione radio che è memorizzata sul primo programma.

Memorizzare stazione radio manualmente

1. Premere il tasto TUNER 23 per scegliere la modalità di funzionamento FM.
2. Con i tasti ◂◂/▸▸ 30 impostare la stazione radio desiderata.
3. Premere il tasto PROG 35.
   Sul display 4 lampeggia un posto programma, p. es. 03.
4. Premere ripetutamente i tasti ⏮/⏭ 37 o immettere il numero del posto programma con i tasti 0 ... 9 34 (p. es. per il posto programma 5, premere prima il tasto 5 e poi ENTER 30).
   I numeri dei posti programma vendono indicati sul display.
5. Memorizzare la stazione radio premendo il tasto PROG.

NOTA!

Se si sovrascrive il posto programma cui sono state assegnate, si cancellano le stazioni radio salvate.

Richiamo di una stazione memorizzata

– Premere ripetutamente i tasti ⏮/⏭ 37.
– Oppure immettere il numero del posto programma con i tasti 0 ... 9 (p. es. per il posto programma 5, premere prima il tasto 5 e poi ENTER 30).

Cancellare singolo numero programma

1. Premere il tasto TUNER 23 per scegliere la modalità di funzionamento FM.
2. Premere ripetutamente i tasti ⏮/⏭ 37 o immettere il numero del posto programma con i tasti 0 ... 9 34.
3. Premere il tasto ■ 38 per ca. 3 secondi fino a che viene visualizzato DELETE nel display 4.
   Il posto programma è stato cancellato.

Utilizzare il sistema RDS

Il microimpianto con CD dispone del Radio Data System RDS. RDS è un servizio offerto dalle stazioni radio. Infatti, oltre al programma radio, su di una frequenza particolare, vengono trasmesse informazioni.

RDS trasmette più informazioni e funzioni, tra le quali:

- viene visualizzato il nome della stazione radio o l'indicazione della stazione radio.
- PTY: contiene l'informazione relativa al genere del programma ricevuto (Pop, classica, info, sport ecc.). Se alla stazione radio non è stato assegnato alcun profilo PTY, nel display viene visualizzato NO PTY.
- Se la stazione radio selezionata trasmette un segnale orario, viene visualizzato l'orario, per esempio RDS 15:00. In caso contrario sul display 4 viene visualizzato RDS CLK.
- Viene visualizzata la frequenza, dopodichè sul display viene visualizzato testo o il nome della stazione radio.
- RT: vengono visualizzate ulteriori informazioni, per esempio titolo musicale o interprete.

NOTA!
Non tutte le stazioni radio offrono l'intero servizio di RDS.

– Per passare tra i cinque servizi RDS, premere il tasto INFO 39.

CD e supporto dati USB

Inserimento del CD

1. Con il tasto CD 23 selezionare la modalità CD.
2. Aprire il vassoio CD 7 premendo il tasto ⏏ 22.
   Sul display 4 viene visualizzato OPEN.
3. Inserire il CD con il lato stampato verso l'alto.
4. Chiudere il vassoio CD premendo il tasto ⏏.
   Sul display appare brevemente CLOSE e poi LOADING.
5. Avviare la riproduzione premendo il tasto ▶ 33, se la riproduzione non parte automaticamente.

NOTA!

- Se dopo aver inserito un CD sul display viene visualizzato NO CD, probabilmente trattasi di un CD dati e non di un CD audio.
  NO CD viene visualizzato anche se nel vassoio CD non si trova alcun CD o un CD inserito al contrario.
- Titoli che su CD MP3 non sono stati salvati in cartelle, vengono riconosciuti nella cartella ROOT e riprodotti per primi.
  Viene visualizzato ALB 001.

Dopo che sono stati riprodotti tutti i titoli, la riproduzione si ferma.

– Cambiare cartella, premendo i tasti ▲/▼ 30.

Collegare supporto dati USB

NOTA!

Pericolo di danni alle cose e perdite di dati!

Nel rimuovere il supporto dati USB, il microimpianto deve essere spento. In caso contrario possono verificarsi perdite di dati o danneggiamenti del supporto dati USB o del microimpianto.

– Spegnere sempre prima il microimpianto.

– Non utilizzare un cavo USB per collegare supporti dati USB alla presa USB. La presa USB è stata progettata solo per il collegamento diretto, per esempio, di una chiavetta USB.
– Collegare alla presa USB collegare un riproduttore MP3 con collegamento USB oppure chiavette USB.
– Non collegarvi dischi fissi USB.
– Utilizzare chiavette USB di al massimo 128 GB.

1. Con il tasto USB 23 selezionare la modalità USB.
2. Premendo sul bordo posteriore del coperchio 3, aprire il vano con la presa USB 1.
3. Infilare la spina dell'apparecchio USB nella presa USB.
   Viene letto il suo contenuto e sul display 4 viene visualizzato READ USB.
   Tale procedura può durare alcuni minuti.
4. Avviare la riproduzione premendo il tasto ▶ 33, se la riproduzione non parte automaticamente.

NOTA!

Titoli che non sono stati salvati in cartelle, vengono riconosciuti nella cartella ROOT e riprodotti per primi.
Viene visualizzato ALB 001.

Gestire la riproduzione di CD e supporti dati USB

Funzione	Tasto
Avvio	Premere il tasto ▶ 33
Pausa	Premere il tasto ⏸ 33
Interruzione	Premere il tasto ■ 38
Avanzamento veloce	Tenere premuto il tasto ▶▶ 30
Riavvolgimento veloce	Tenere premuto il tasto ◀◀ 30
Traccia successiva	Premere il tasto ⏭ 37
Traccia precedente	Premere per 2 volte il tasto ⏮ 37
Tornare all'inizio della traccia	Premere per 1 volta il tasto ⏮ 37
	Solo CD MP3/supporto dati USB
Selezionare cartella	Premere i tasti ▲▼ 30

Attivare e disattivare i tags ID

Durante la riproduzione di file MP3 sul display vengono visualizzati in sequenza titolo, interprete e nome dell'album. Tale visualizzazione è possibile solo se i relativi dati sono stati salvati insieme ai titoli. Non è possibile visualizzare tag ID3 asiatici.

– Premere il tasto INFO 39 per attivare e disattivare i tags ID3.

Mostrare tempo residuo (CD audio)

– Premere ripetutamente il tasto INFO 39 durante la riproduzione di un CD audio per visualizzare:
  - la durata rimanente del titolo
  - la durata di riproduzione attuale del CD
  - la durata rimanente del CD
  - la durata rimanente del titolo

Modalità ripetizione(REPEAT)

La funzione Repeat offre la possibilità di riprodurre quante volte si desidera un titolo, una cartella (solo CD MP3 e apparecchio USB), tutti i titoli o una sequenza di titoli programmata.

– Premere ripetutamente il tasto REPEAT 43 per attivare e disattivare la funzione.
  - RPT ONE: il titolo selezionato viene ripetuto una volta. Se si desidera ripetere un titolo diverso , esso va selezionato utilizzando i tasti ⏮/⏭ 37.
  - RPT ALL: viene riprodotto l'intero CD, tutte le cartelle o una sequenza programmata.
  - RPT OFF: la modalità ripetizione è spenta.

NOTA!
La funzione si annulla anche se si cambia la modalità di riproduzione o si spegne il microimpianto.

Riproduzione casuale

Durante la riproduzione casuale vengono riprodotti in sequenza casuale tutti i titoli di un CD o di un apparecchio USB.

– Premere il tasto SHUFFLE 27 per attivare e disattivare la funzione di riproduzione casuale.
  Quando si attiva la funzione, sul display 4 viene visualizzato brevemente SHUFFLE
  mentre SHUF OFF se la si disattiva.

NOTA!
La funzione si annulla anche se si cambia la modalità di riproduzione o si spegne il microimpianto.

Riprodurre brevemente titolo

Dopo l'attivazione della funzione Intro, vengono riprodotti in sequenza tutti i titoli per 10 secondi l'uno.

– Premere il tasto INTRO 42 per attivare e disattivare la funzione.
Quando si attiva la funzione, sul display 4 viene visualizzato brevemente INTR ON
mentre INTR OFF se la si disattiva.

Riprodurre pezzi di titoli

E' possibile definire in proprio pezzi di titoli e riprodurli in continuo.

1. Durante la riproduzione premere il tasto A-B 26 per impostare il punto iniziare.
2. Premere nuovamente il tasto A-B 26 per impostare il punto finale.
Quando la funzione è attivata, sul display 4 viene visualizzato RPT A-B.
Ora il titolo viene riprodotto in continuo tra i due punti impostati.
3. Premere un'ulteriore volta A-B 26 per continuare la riproduzione del titolo.
Dopo aver disattivato la funzione, sul display viene visualizzato A-B OFF.

Programmare sequenza di titoli

E' possibile programmare fino a 20 titoli nella sequenza desiderata.

NOTA!

– Premere il tasto ■ 38, per uscire dalla programmazione.
Sul display 4 viene visualizzato CLEAR.
– Con i tasti ⏮/⏭ 37 è possibile passare ad altri titoli programmati.

1. Selezionare la modalità CD o USB.
2. Fermare la riproduzione con il tasto ■ 38.
3. Premere il tasto PROG 35. Sul display 4 viene visualizzato P01 T001; T001 lampeggia.
4. Con i tasti ⏮/⏭ 37 selezionare il primo titolo.
5. Premete PROG, per avviare salvare il titolo. Sul display viene visualizzato P02 TXXX. TXXX lampeggia e indica l'ultimo titolo selezionato.
6. Ripetere i passaggi da 3 a 5 per aggiungere ulteriori titoli al programma. Se si salvano più di 20 titoli, sul display viene visualizzato FULL.
7. Avviare il programma premendo il tasto ▶ 33.

Cancellazione della programmazione

E' possibile cancellare una programmazione in diversi modi:

- Premere 2 volte il tasto ■ 38. Sul display 4 viene visualizzato PRG CLR.
- Aprire il vassoio CD.
- Spegnere il microimpianto o impostare l'apparecchio in modalità Standby.
- Passare ad un'altra modalità di funzionamento.

Apparecchi esterni (AUX)

Utilizzando il tasto AUX 23 si seleziona la modalità di funzionamento AUX rendendo possibile utilizzare un apparecchio esterno audio collegato al microimpianto.

NOTA!

Pericolo di danni alle cose!

In caso di utilizzo non conforme è possibile danneggiare il microimpianto e l'apparecchio audio esterno.

- Prima di collegarli tra loro, spegnere gli apparecchi e rispettarne le istruzioni.

NOTA!

Per il collegamento di apparecchi esterni si necessita di un cavo audio (non compreso nella consegna). Il cavo, ad una delle due estremità, deve avere due spine cinch per le prese AUX R/L. Quale connettore deve esserci dall'altro lato, dipende dall'uscita audio dell'apparecchio esterno.

Utilizzando le prese AUX R/L 16 è possibile, ad esempio, utilizzare un riproduttore MP3 (collegato tramite uscita cuffie con un cavo adattatore con connettore jack stereo da 3,5 mm a 2x Cinch, non compreso alla consegna).

1. Collegare un cavo audio all'uscita audio dell'apparecchio esterno con le prese AUX R/L 16.
2. Accendere il microimpianto con il tasto ⏻ 21.
3. Con il tasto AUX 23 selezionare la modalità di funzionamento AUX.
4. Iniziare la riproduzione sull'apparecchio collegato.
   La gestione della riproduzione avviene mediante l'apparecchio esterno, è possibile regolare il volume anche presso il microimpianto.
5. Prima di rimuovere il collegamento, spegnere il microimpianto e l'apparecchio esterno.

NOTA!

Se la riproduzione è distorta, ciò potrebbe essere causato dal livello audio troppo elevato dell'apparecchio esterno. Abbassare il volume dell'apparecchio esterno e piuttosto aumentare il volume del microimpianto.

Bluetooth®

La trasmissione senza fili Bluetooth® permette lo scandio di dati senza fili tra due apparecchi con funzione Bluetooth®.

Per esempio è possibile trasmettere e riprodurre sul microimpianto con CD file audio salvati su un telefono cellulare che dispone di Bluetooth®.

Collegare il microimpianto con un apparecchio Bluetooth®

1. Accendere il microimpianto con il tasto ⏻ 21.
2. Con il tasto BT 23 selezionare la modalità di funzionamento Bluetooth.
   Sul display 4 appare brevemente BT e poi NO BT.
3. Attivare la trasmissione Bluetooth® dell'apparecchio dal quale si desidera riprodurre i file.
   L'apparecchio di riproduzione ora cerca apparecchi con i quali può collegarsi e dopo poco dovrebbe indicare il riconoscimento dell'apparecchio “MCD 244”.
4. Creare il collegamento con il microimpianto con CD presso l'apparecchio di riproduzione.
   Per fare ciò, attivare la segnalazione “MCD 244” sull'apparecchio di riproduzione. Quando è stato creato il collegamento, sull'apparecchio di riproduzione appare la segnalazione, p. es. “collegato”.

NOTA!

- Informazioni dettagliate relativamente alla funzione Bluetooth® dell'apparecchio di riproduzione sono contenture nelle sue istruzioni per l'uso.
- Se durante l'accoppiamento bisogna inserire un codice, immettere il codice “0000” sull'apparecchio di riproduzione.
- Primo collegamento (non necessario per tutti gli apparecchi): Premere il tasto PAIR 24 per collegare i due apparecchi tra loro. Sul display 4 viene visualizzato PAIR.

5. Avviare la riproduzione sull'apparecchio di riproduzione (eventualmente essa viene avviata automaticamente).

Gestire la riproduzione Bluetooth®

Funzione	Tasto
Avvio	Premere il tasto ▶ 33
Pausa	Premere il tasto ⏸ 33
Traccia successiva	Premere il tasto ⏭ 37
Traccia precedente	Premere il tasto ⏮ 37

NOTA!

- Se la riproduzione è distorta, ciò potrebbe essere causato dal livello audio troppo elevato dell'apparecchio esterno. Abbassare il volume dell'apparecchio esterno e piuttosto aumentare il volume del microimpianto.
- Non tutti gli apparecchi Bluetooth® possono essere collegati.
- Non tutti gli apparecchi Bluetooth® possono essere comandati tramite il telecomando.

Chiamata durante il collegamento

Se si è collegati uno smartphone mediante Bluetooth® al microimpianto, in caso di chiamata il volume viene spento. E' possibile rispondere normalmente alla chiamata sullo smartphone. Quando si termina la chiamata, generalmente la riproduzione riprende automaticamente.

Interrompere il collegamento

– Interrompere il collegamento ...
  - spegnendo la funzione Bluetooth® presso l'apparecchio di riproduzione,
  - selezionando una diversa modalità di riproduzione,
  - spegnendo il microimpianto in modalità Standby,
  - uscire dal raggio di ricezione.

Funzione orologio

NOTA!

Dopo un blackout o se si è spento l'apparecchio dall'interruttore principale 13, si deve regolare nuovamente l'orario.

– Premere il tasto CLOCK 36, per visualizzare l'orario sul Display 4.

Impostare l'orario automaticamente mediante RDS

Mediante RDS (Radio Data System), le stazioni radio possono trasmettere anche l'orario (RDS CLK). Questa funzione è preimpostata. Se la stazione radio selezionata trasmette il segnale dell'orario, l'orario del microimpianto viene regolato automaticamente.

Impostare orologio manualmente

NOTA!

Se durante la modalità di regolazione per ca. 15 secondi non avviene alcuna pressione dei tasti, si esce automaticamente dalla modalità di regolazione.

1. Collegare il microimpianto alla rete elettrica e posizionare l'interruttore principale 13 su I.
   Il LED standby nel display 4 si accende in rosso.
2. Premere brevemente il tasto CLOCK 36. Nel display viene visualizzato l'orario.
3. Premere e tenere premuto il tasto CLOCK fino a che viene visualizzato sul display CLOCK SET e lampeggia l'indicatore dell'ora.
4. Impostare le ore con i tasti ▲/▼ 30.
5. Premere il tasto ENTER 30 per confermare.
   L'indicatore dei minuti lampeggia.
6. Impostare i minuti con i tasti ▲/▼.
7. Confermare l'immissione dell'orario premendo il tasto ENTER.

Utilizzare la funzione sveglia

NOTA!

- Se per ca. 15 secondi non si azione alcun tasto, la funzione viene interrotta.
- Prima di regolare l'allarme, l'orario deve essere correttamente impostato.

Impostato orario della sveglia

1. Portare il microimpianto con il tasto ⏻ 21 in modalità standby.
2. Premere il tasto CLOCK 36. Viene visualizzato l'orario attuale.
3. Premere e tenere il tasto TIMER ON/OFF 40 fino a che sul display viene visualizzato TIMER SET. L'indicatore delle ore lampeggia.
4. Con i tasti ▲/▼ 30 si seleziona l'ora di accensione e successivamente si preme ENTER. L'indicatore dei minuti lampeggia.
5. Con i tasti ▲/▼ si seleziona il minuto di accensione e successivamente si preme ENTER 30. Lampeggia la fonte della sveglia (per esempio FM = radio).
6. Con i tasti ▲/▼ selezionare la fonte della sveglia desiderata (FM, CD, USB). Assicurarsi che, a seconda della modalità di sveglia selezionata, sia inserito un CD o sia collegato un apparecchio USB.
   Successivamente premere ENTER. L'indicatore del volume di sveglia lampeggia.
7. Con i tasti ▲/▼ impostare il volume di sveglia desiderato. Successivamente premere ENTER. Sul display 4 viene visualizzato TMR ON oppure TMR OFF (ON/OFF lampeggia).
8. Se necessario selezionare con i tasti ▲/▼ la visualizzazione display TMR ON per attivare la funzione sveglia.
9. Terminare la regolazione premendo ENTER.
   Viene visualizzato T-ON e l'orario attuale per ca. 30 secondi.
   Successivamente il microimpianto passa nella modalità standby.
   Il microimpianto si accende automaticamente all'orario impostato.

Fare attenzione:

- Se è stato attivato l'orario di accensione, al passaggio in modalità standby, viene visualizzato brevemente T-ON e l'orario attuale.
- Durante la sveglia il volume viene aumentato lentamente fino a raggiungere il

valore preimpostato.

- La radio partirà con l'ultima stazione radio scelta.
- Se come fonte per la sveglia è stato selezionato CD o USB, ma essi non fossero disponibili, la sveglia partirà automaticamente con la radio.

Accendere e spegnere la funzione sveglia (TIMER)

1. Accendere e spegnere la funzione sveglia, premendo brevemente il tasto TIMER ON/OFF 40. Sul display 4 viene visualizzato:

   TMR ON: il timer è attivato.

   oppure

   TMR OFF: il timer è disattivato.
2. Premere brevemente il tasto TIMER ON/OFF per modificare l'impostazione.

Spegnere la sveglia

– Premere il tasto ⏻ 21 se la sveglia parte all'orario impostato.
La sveglia si spegne e rimane attivata per il giorno successivo.

Pulizia

AVVERTIMENTO!
Pericolo di scosse elettriche!

Pericolo di scosse elettriche dovuto a umidità e uso improprio.

– Mai immergere in acqua o altri liquidi il microimpianto, il cavo di alimentazione o la spina.
– Se si pulisce il microimpianto spegnerlo sempre staccando la spina dalla presa di corrente.

NOTA!
Pericolo di danni alle cose!

L'uso improprio del microimpianto può danneggiare il microimpianto.

– Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi o abrasivi o simili per pulire il microimpianto. Potrebbero graffiarne la superficie.

– Spolverare il microimpianto utilizzando un panno morbido leggermente umido.

Ricerca errori

Errore	Possibili cause
Nessun suono.	• E' stato premuto il tasto 31 o il volume è stato abbassato del tutto? • Gli apparecchi collegati sono accesi (p. es. lettori MP3)? • E' stata selezionata la modalità di funzionamento corretta?
Il microimpianto non reagisce al telecomando.	• Le batterie del telecomando sono cariche e correttamente inserite? • Telecomando troppo lontano? Avvicinarsi e puntare il telecomando direttamente sul sensore ad infrarossi 5 posto sul lato destro del display.
Il microimpianto non si accende.	• La spina è inserita correttamente?
Nessun suono dall'apparecchio esterno.	• Apparecchio correttamente collegato? • L'apparecchio esterno è acceso? • Il volume dell'apparecchio esterno è regolato troppo basso?
La chiavetta USB non viene riconosciuta.	• La chiavetta USB è inserita correttamente? • I formati dei dati sono compatibili con il microimpianto? (vedi “Dati tecnici”)
Il CD non viene riprodotto.	• Il CD è graffiato o sporco? • IL CD è stato masterizzato in proprio? Non tutti i tipi di CD funzionano con tutti gli apparecchi, questo non è un errore. • Il CD è inserito correttamente?
Nessuna funzione sveglia.	• L'orario è stato correttamente regolato? • La funzione sveglia è stata disattivata? • Il volume è stato regolato ad un livello sufficientemente alto? • C'è stato un black-out?

Dati tecnici

Tipo:	Mini-impianto MCD 244
Tensione di alimentazione:	230 V ~, 50 Hz
Classe di protezione:	II
Classe laser:	1
Alimentazione max.:	ca. 70 W
In modalità standby:	< 1 W
Potenza dell'uscita audio:	2 x 25 W
Radio FM:	87,5 – 108 MHz
Formati audio supportati:	CD Audio (WAV), MP3, WMA
Connessioni:	USB, 2x Cinch, Bluetooth (3.0+EDR)
Telecomando:	2x 1,5 V LR03 / AAA
Dimensioni (L x P x A):	Apparecchio principale: ca. 180 x 250 x 155 mm
	Altoparlanti: ca. 150 x 225 x 155 mm
Peso:	Apparecchio principale: ca. 2 kg
	Altoparlanti: cadauno circa 1,5 kg
Condizioni ambientali:	Temperatura: 10 °C – 40 °C
	Umidità dell'aria: 40 – 80 % relativa
Numero articolo:	40786

Dichiarazione di conformità

CE

Con la presente, la Globaltronics GmbH & Co. KG dichiara che il presente prodotto risponde ai requisiti di base e delle altre prescrizioni rilevanti della direttiva R&TTE, direttiva 1999/5/CE, della direttiva di compatibilità elettromagnetica, della direttiva ErP 2009/125/CE, della direttiva relativa alla bassa tensione 2006/95/CE oltre alla direttiva RoHS 2011/65/CE.
L'intera dichiarazione di conformità e le presenti istruzioni per l'uso sono scaricabili in formato PDF in internet all'indirizzo www.gt-support.de.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltire apparecchio esausto

(Applicabile nell'Unione Europea e altri stati con sistemi di raccolta differenziata)

Ai sensi della direttiva 2012/19/UE, al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito correttamente.

Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!
Se un giorno il microimpianto non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore **è obbligato per legge, di smaltire gli apparecchi non più utilizzati separatamente dai rifiuti domestici** per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo cui sopra.

Batterie ed accumulatori non vanno smaltiti nei rifiuti domestici!
In qualità di consumatore è obbligato per legge di smaltire tutte le batterie o accumulatori, indipendentemente se contengono sostanze dannose* presso un centro di raccolta del **proprio comune/quartiere in modo** che possano essere smaltite in tempo reale.

* contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

GARANTIEKARTE

BON DE GARANTIE · TAGLIANDO DI GARANZIA

CD-MIKROANLAGE MCD 244

Micro-chaîne MCD 244 · Mini-impianto MCD 244

Ihre Informationen / vos informations / i tuoi dati:

Name / nom / nome: _____

Adresse / adresse / indirizzo: _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail: _____

Datum des Kaufs / date d´achat / data di acquisto* _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte. / Nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte. / Si consiglia di conservare la ricevuta con questa scheda di garanzia.

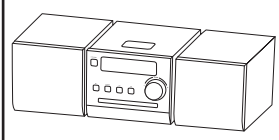
Ort des Kaufs / lieu d'achat / posizione de acquisto

_____

Beschreibung der Störung / description de dysfonctionnement / descrizione del malfunzionamiento:

Unterschrift / signature / firma:

_____



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: / Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à: / Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

Globaltronics Product Service
c/o M + R Spedag Group
Hirsrütiweg
4303 Kaiseraugst, Switzerland

gt-support@zeitlos-vertrieb.de

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE · ASSISTENZA POST-VENDITA

☎ (CH) 00800 093 485 67 www.gt-support.de

Typ/Type/Modello: MCD 244 | Artikel-Nr./N° d´art. / Cod. art./: 40786 | 12/2014

3
JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI DI GARANZIA

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum
	6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
	Keine Transportkosten
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- den original Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Cher client,

environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur: Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Gentile cliente,

il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza. Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.